

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección 1750 Redcón. y Admón. 2025 Imprenta: 2299

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín 7 Apartado n.º 11

AÑO LXII.—Número 18.817 Depósito Legal SG. 7-1958

Lunes 14 de Mayo de 1962

Precio del ejemplar: 1,20 pesetas

## DON JUAN CARLOS DE BORBON Y SOFIA DE GRECIA CONTRAJERON MATRIMONIO EN ATENAS

Las ceremonias, brillantísimas, tuvieron lugar en la catedral de San Dionisio, la católica, y en la de la Virgen, la ortodoxa

Fueron padrinos el rey Pablo de Grecia, padre de la princesa Sofía, y la condesa de Barcelona, madre del novio

Entre los testigos, por parte de don Juan Carlos figuraba el príncipe don Alfonso de Borbón, duque de Segovia

El ministro de Marina presidía la Misión extraordinaria española en los actos, y entre los 145 invitados de las familias reales europeas se hallaba la reina doña Victoria Eugenia, viuda de Alfonso XIII

En total eran un millar los invitados (325 españoles) y las personas que presenciaron el paso del cortejo nupcial sumaban más de 500.000

Los recién casados realizarán un crucero por el Egeo y el Mediterráneo para visitar varios países, durante dos meses

Atenas, 14.—Una salva de cinco cañonazos disparados por las baterías emplazadas en la colina de Licavitos anunció esta mañana el comienzo de las solemnidades de la boda del príncipe don Juan Carlos de Borbón con la princesa Sofía, que ha de tener como escenario la catedral católica de San Dionisio y la catedral ortodoxa de la Virgen María.

Desde poco después del amanecer, las calles del centro de la capital por las que había de pasar el cortejo nupcial se encontraban repletas por centenares de miles de personas, entre las que figuraban numerosos españoles que llegaron en días pasados, para presenciar los actos. Todas las ventanas y balcones ocupados por un público entusiasta que ha pagado en muchos casos hasta mil drágrimas (alrededor de 1.000 pesetas) para disponer de buen lugar desde el cual ver el desfile del cortejo.

El día amaneció soleado y se calcula que la temperatura a mediodía será de 25,6 grados. Los millares y millares de espectadores tenían en sus manos pequeñas banderas españolas y griegas que agitaban incesantemente.

### Quinientas mil personas en el itinerario

Eh total se calcula que medio millón de personas se han reunido en todo lo largo del doble trayecto que recorrerá el cortejo.

Unidades del Ejército griego cubrieron la carrera desde el palacio real hasta la catedral católica de San Dionisio, a lo largo de la calle de Herodes Atico, para continuar por la avenida de la Reina Sofía, inmediaciones de la plaza de la Constitución y seguir por la avenida de Venizelos, principal arteria de la capital, donde se encuentra la iglesia. El regreso al palacio real se realizará por el mismo itinerario.

Para la segunda ceremonia religiosa, las fuerzas militares cubrieron la carrera, también a lo largo de la calle de Herodes Atico y la avenida de la Reina Sofía, para cruzar la plaza de la Constitución y desviarse por la amplia calle de Hermes, hasta alcanzar la calle de los Evangelistas y desambocar en la plaza de la catedral ortodoxa de la Virgen María.

En Omnicia, una de las principales plazas de la capital, la muchedumbre había congregado desde varias horas antes de que pasase el cortejo. En algunos puntos, las unidades militares que cubrían la carretera tuvieron que ser reforzadas por contingentes de la policía, con el fin de que el público no se echara sobre la calzada.

### LA ACTIVIDAD LABORAL, INTERRUMPIDA

Toda la actividad laboral de la capital ha quedado interrumpida durante la mañana. Banderas españolas y griegas se levantan a todo lo largo de los dos recorridos. Frente a la catedral católica de San Dionisio, han sido instaladas tribunas especiales destinadas a los numerosos españoles que no podrán estar dentro del pequeño templo, que tiene sólo una capacidad para unas 600 personas.

### 21 niños y dos obreros, heridos en el derrumbamiento de una academia en Barcelona

Barcelona, 14.—El derrumbamiento de la Academia Pujol, sita en el Paseo Madrigal, 48, ha causado 23 heridos. Dos son obreros y los restantes niños.

Según parece, el siniestro fue debido a que en el edificio se estaba levantando un nuevo piso, y a causa de acumular peso en la techumbre del mismo, éste cedió.

Los trabajos de socorro se organizaron rápidamente debido a que fren-

Al mismo tiempo, las autoridades griegas consiguieron del Banco de Grecia, que otros españoles que han llegado a Atenas para presenciar la boda ocupen el edificio de esta entidad bancaria que se encuentra enclavado exactamente frente a la iglesia.

Otras tribunas especiales fueron levantadas frente a la catedral ortodoxa, para ser ocupadas por las autoridades municipales de Atenas. A todo lo largo del recorrido, el público entonaba canciones y de cuando en cuando se podían escuchar gritos de «¡Nasiste!», que quiere decir «¡Viva!», mientras que en las inmediaciones de la catedral católica de San Dionisio predominaban los «¡Arriba España!» y «¡Viva el príncipe!», proferidos por los numerosos españoles reunidos allí.

También ante el templo de S. Dionisio, un destacamento de Infantería de Marina, procedente del crucero español «Canarias», se hallaba formado para rendir honores a los novios y a las altas personalidades que asistirán en el templo a la ceremonia religiosa.

### Desfile de los soldados españoles

El paso de los soldados españoles por las calles de la ciudad, en las primeras horas de la mañana, fue acogido con cariñosas ovaciones por parte del público griego. Los 120 soldados españoles de Infantería de Marina desfilaron por las calles de Atenas impecablemente, con bandera y banda de música, que interpretó pasodobles militares, hasta formar al lado del templo.

A las ocho y cuarto de la mañana, (hora española), puede decirse que la mayoría de los invitados ocupaban los lugares que les habían sido reservados en el interior de las dos iglesias. Hacia la misma hora, diversas altas autoridades civiles y militares llegaron a la iglesia de San Dionisio.

### LLEGA A LA IGLESIA EL ALMIRANTE ABARZUA

Acompañado por los demás miembros de la misión española, el embajador extraordinario de España, al-

### 150 invitados regios

La mayoría de los 150 invitados reales fueron llegando minutos más tarde. Los demás, incluyendo reyes y reinas, lo harán en el cortejo nupcial que saldrá del mismo palacio real.

Servicios especiales sanitarios quedaron montados a lo largo del trayecto para atender en cualquier caso de necesidad.

Puede decirse que toda la población de Atenas está presente en este acontecimiento, además de millares y millares de griegos que han llegado de provincias; los numerosos españoles que han hecho el viaje desde Es-

paña, utilizando los buques «Cabo de San Vicente» y «Villa de Madrid» y el avión, además de numerosos turistas de las más diversas nacionalidades.

LA CEREMONIA NO PUDO SER TELEVISADA DIRECTAMENTE

Es muy elevado el número de corresponsales de prensa que se han concentrado en Atenas con este motivo. El hecho de que no exista televisión en Grecia ha impedido que los actos sean transmitidos directamente, los servicios de Eurovisión han enviado equipos especiales que obtendrán una película completa de las ceremonias, para después retransmitirla a todo el continente. La película será enviada a Roma, desde donde se realizará la emisión.—Efe.

SALÉ DE PALACIO EL CORTEJO NUPCIAL

Nuevas salvas de cañonazos y el repicar de las campanas de todas las iglesias de Atenas, anunciaron a la población, a las ocho y media en punto de la mañana (hora española) que las puertas del palacio real se habían abierto para iniciar su marcha el cortejo nupcial, hacia la catedral católica de San Dionisio, donde se celebraría la ceremonia religiosa de la boda de S. A. R. el príncipe don Juan Carlos con

S. A. R. la princesa Sofía de Grecia; ceremonia que ha de contar con una segunda parte en la catedral ortodoxa de la Virgen María, dado el carácter mixto del matrimonio, y que sido autorizado por Su Santidad el Papa Juan XXIII, según breve publicado recientemente en «L'Osservatore Romano».

Ante el palacio real, formaron las fuerzas de la guardia real, ataviadas por su típica indumentaria, consistente en casaca azul sobre camisa blanca y falda también blanca; medias especiales del mismo color y zapatos oscuros con grandes pompones y fez rojo. En primer lugar, salió por la puerta principal del palacio el jefe de la Policía de Atenas, rodeado de una sección de policías motorizados, con uniforme de gran gala. Seguidamente, y con marcha lenta, una caravana de doce automóviles negros.

### REYES Y PRINCIPIES

En el primero de ellos iba la reina Juliana de Holanda y el rey Olaf de Noruega, seguidos de otros miembros de familias reales europeas, entre los que figuraban: la reina de Dinamarca y la reina doña Victoria Eugenia de España, viuda de S. M. el rey don Alfonso; la reina madre de Rumania y el príncipe Bernardo de los Países Bajos; el rey Humberto de Saboya y la reina María José; el rey Miguel de Rumania y la reina Ana; el príncipe de Liechtenstein y su esposa, y la princesa de Liechtenstein; el príncipe Raniero y la princesa Gracia de Mónaco, y el gran duque heredero y la gran duquesa heredera de Luxemburgo.

El paso de estos personajes reales fue acogido a todo lo largo el trayecto con grandes aclamaciones por parte del público.

### DAMAS DE HONOR DE LA PRINCESA

Cinco minutos más tarde, salieron del palacio real otros cuatro automóviles, en los que iban ocho princesas que son damas de honor de la princesa Sofía de Grecia. Se trata de las siguientes princesas: Irene de Grecia, Irene de los Países Bajos, Alejandra de Kent, Benedicte de Dinamarca, Ana María de Dinamarca, Ana de Francia, infanta María del Pilar de Borbón y Tatiana Radziwil. Estas damas de honor fueron de las primeras en levantarse, puesto que su misión, aparte de acompañar a la novia, ha consistido en ayudar a la princesa Sofía a ponerse el vestido de novia.

Un portavoz de palacio ha conta-



Don Juan Carlos de Borbón



La princesa Sofía de Grecia

do: «Desde antes del amanecer, las princesas estaban en pie. Todas han cumplido con gran alegría, como no podía ser menos, todas han puesto uno de sus cabellos en el dobladillo del vestido nupcial, con la ilusión juvenil de que pronto sean ellas

las protagonistas de una boda». El cortejo cruzó las calles y avenidas de Atenas, bajo un sol intenso y en medio de ensordecedoras aclamaciones, mientras ondeaban al viento las banderas españolas y griegas que jalonan todo el itinerario.

### La reina de Grecia y el conde de Barcelona

Seguendo el orden del cortejo, después de los automóviles de las damas de honor, salieron de palacio en otro automóvil la reina Federica de Grecia y S. A. R. el conde de Barcelona. Su paso por las calles de la capital fue acogido igualmente con grandes aclamaciones. En el momento de llegar ante la catedral de San Dionisio, la banda de música del crucero español «Canarias», después de escucharse un toque de atención, interpretó los himnos nacionales de Grecia y España, escuchados en pie por la muchedumbre que cubría las inmediaciones del templo. Los soldados españoles de Infantería de Marina rindieron los honores militares correspondientes.

La reina Federica vestía traje largo en color amarillo, como color central de la bandera española. La reina y el conde de Barcelona fueron objeto de entusiastas aclamaciones. La reina levantó los brazos en varias

ocasiones para responder a estos aplausos, mientras entre el público español se escuchaban incesantemente los gritos de «¡Arriba España!» y «¡Viva España!».

### Sale la novia acompañada del rey

El momento culminante de esta parte de las ceremonias nupciales llegó cuando la carroza real, en la que iba la novia acompañada de su padre el rey Pablo de Grecia, salió del palacio real, precedida por el guión real y acompañada por el príncipe heredero Constantino de Grecia, que iba a caballo. Los gritos de «¡Viva la novia!» no cesaron un instante a lo largo de todo el recorrido, y de una manera especial a lo largo de la gran avenida de Venizelos, donde se encuentra la iglesia.

### El novio, acompañado de su madre

Estas aclamaciones se confundían con las dispensadas a S. A. R. el príncipe don Juan Carlos, que precedía a la carreta de la novia, acompañado de su madre y madrina, S. A. R. la condesa de Barcelona. Los vítores y aclamaciones del público que estaba concentrado ante el templo se hicieron ensordecedores al llegar al príncipe, que lucía el uniforme de gala de teniente del Ejército español. Una vez más, la banda de música del crucero «Canarias» interpretó los himnos nacionales, mientras la compañía de Infantería de Marina rendía honores militares.

En el pórtico de la iglesia, el príncipe don Juan Carlos se unió a su padre, el conde de Barcelona, y demás personalidades que se encontraban allí minutos antes. La condesa de Barcelona vestía vestido largo azul, principal color de la bandera griega.

Al instante, llegó ante la iglesia la carroza real que conducía a la princesa Sofía y a su padre y padrino el rey Pablo. La princesa descendió de esta carroza, tirada por ocho caballos blancos, en medio de entusiastas aclamaciones que apenas permitían escuchar los acordes de los himnos nacionales.

### El vestido de la princesa

Al subir, del brazo de su padre y padrino, las escalinatas de la iglesia de San Dionisio, la princesa Sofía dejó ver por primera vez al público el vestido nupcial, que ha sido realizado por el modista griego, Jean Desses, residente en París. Se trata de un conjunto de extraordinaria elegancia por su sencillez. Es de satén plateado, cubierto de encaje y tul. El velo mide cinco metros y medio y va sujeto a la cabeza de la novia por una diadema de brillantes, regalo de la reina Federica a su hija, velo que también perteneció a la reina Federica, que lo utilizó el día de su boda. Desde la cabeza cae suavemente sobre el suelo.

«Acercado del modelo, su creador Jean Desses, declaró recientemente: «Se distingue por su sencillez; la reina Federica y la princesa Sofía han tenido el buen gusto de pedir un modelo que no tuviera ninguna extravagancia y se ajustara a unas líneas

clásicas, que no anulan su trazado moderno».

La princesa, ante las incantes aclamaciones se volvió hacia el público para contestar sonriente a sus aplausos y vítores. Acto seguido, el cortejo nupcial hizo su entrada en la iglesia.

### LA CEREMONIA CATOLICA

A las once menos veinte de la mañana (hora española) comenzó la ceremonia religiosa que convertiría en marido y mujer al príncipe don Juan Carlos y la princesa Sofía de Grecia. Tanto la fachada como el interior del templo, se hallaban adornados con más de 45.000 claveles rojos y amarillos, que contrastaban con la blancura del vestido de la novia y de sus ocho damas de honor.

En el interior, se hallaban el millar de invitados.

(Continúa en la página 6)

### Fuerzas norteamericanas y tailandesas están siendo enviadas a la frontera con LAOS

Bangkok, 14.—Fuerzas norteamericanas y tailandesas están siendo enviadas hoy a la frontera con Laos, en el río Mekong, y otras unidades de los Estados Unidos se hallan en camino para reforzar las defensas de Tailandia. El primer ministro tailandés, Sarit Thananarat, visitó ayer la referida zona, acompañado por el general Briard P. Johnson, jefe del grupo asesor militar de los Estados Unidos.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## Sacrilegio

La noticia del robo sacrilego cometido en la iglesia de Trescasas—templo que mandó edificar Carlos III, a quien su pasión por la caza le traía a la continua a montañas por estos parajes serranos—ha causado una impresión dolorosísima no sólo en los vecinos de aquel pueblo, sino también, como es de lógica, en todas las conciencias religiosas y honradas y aun en aquellas sensibilidades desviadas por desgracia, pero que profesan el principio del respeto a las creencias. Y es que escarnecer la fe, en cualesquiera de sus manifestaciones, es propio de salvajes, en el peor sentido de la palabra.

Esta angustiosa noticia nos trae el recuerdo de otra semejante, cuyo escenario fue la iglesia segoviana de San Millán, y al filo de los últimos años del siglo pasado o a principios del actual. Cuando, en las primeras horas de la mañana, aquel robo fue descubierto, se avisó inmediatamente al párroco, sacerdote anciano, quien llorando desolado, acudió al templo. Los ladrones habían saqueado los altares, la sacristía, armarios, cajones, ornamentos, vestiduras... Y sin atender a otra cosa, se dirigió inmediatamente al Tabernáculo. Le habían abierto violentamente y faltaba el copón y su sagrado contenido... El sacerdote buscó por todas partes lo que le importaba más que todo... Y, por fin, al levantar el paño de un altar, descubrió en un pequeño montón los Panes Eucarísticos. Febrilmente los contó varias veces y pudo comprobar que su número era el mismo que había consagrado en el día anterior. Cuando llegó la Justicia encontró al anciano sacerdote con las Sagradas Formas envueltas en un paño litúrgico que apretaba en su corazón...

Los caminos que Dios nos tiende para llevarnos a El no pueden definirse. Nadie aseguraría que el robo sacrilego cometido en el bello y honrado pueblo serrano no haya sido inspirado para que unas almas descreídas—quizás porque tampoco nadie se ocupó de abrirles a la Verdad—lleguen a alcanzar la Gracia. Cuando la Justicia descubra al autor de este inaudito y execrable suceso, habrá de condenarlo según las leyes humanas. Y, de seguro se encontrará a un sacerdote que le hablará de lo que jamás escuchó, mostrándole el Camino. Que Dios no quiere la muerte del pecador, sino que se convierta y viva.



# Información Local

## Ayer, fervorosa jornada de reparación ante el sagrario de la iglesia de Trescasas

De donde fueron robadas las especies sacramentales en la noche del viernes al sábado

Durante todo el día de ayer tuvieron lugar en la iglesia parroquial de Trescasas fervorosos actos de desagravio por el atentado contra las especies sacramentales depositadas en el sagrario de dicho templo, cometido en la noche del viernes al sábado y del que se tuvieron ayer en nuestra ciudad las primeras noticias.

### EXPRESION DE GRATITUD

La esposa e hijos de don Celedonio Sastre Martín (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de poderlo efectuar personalmente como hubiera sido su deseo, expresan por nuestro conducto su más profundo agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su sentimiento, así como a las que asistieron al sepelio y sufragios por el eterno descanso de su alma.

Al propio tiempo comunican que el novenario de rosarios se está celebrando todos los días a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.

La execrable profanación del misterio más sagrado y entrañable de nuestra religión fue descubierta por el párroco de Trescasas cuando el sábado entre las siete y media y ocho de la mañana, llegó a la iglesia para decir la misa parroquial. Con sorpresa advirtió que la puerta del templo había sido forzada y abierta. Ante este hecho, el señor párroco fue al encuentro del juez de paz, junto con el cual penetró en el interior del templo. Pudieron advertir que tanto la puerta exterior como la interior habían sido forzadas con ganchos. De las dos sacristías con que cuenta el edificio, en la del lado del evangelio, que se usa como trastero había una lámpara y una cruz, ambas de plata, que no habían sido tocadas. La otra sacristía, del lado de la epístola, que se usa habitualmente, estaba cerrada y su cerradura presentaba señales de haber intentado forzarla. Comprobaron asimismo que presentaba idénticas señales la puerta del sagrario. Este es antiguo, de mármol y con puerta de metal. El autor o autores del hecho, apalancaron la parte superior de la puerta para abrirla. En el interior del sagrario había dos copones, uno de los cuales fue dejado el día antes conteniendo unas sesenta formas consagradas, de las que sólo quedaba una.

El robo fue dirigido exclusivamente contra las especies sacramentales, ya que otros objetos de valor del templo, incluidos los copones, no fueron tocados, y el intento de entrar en la sacristía debió ir dirigido a buscar la llave del sagrario.

Como se sabe, la iglesia de Trescasas está un poco apartada del pueblo, entre éste y Sonsoto, y este alejamiento pudo hacer más fácil la comisión del robo sacrilego, en cuyo esclarecimiento trabajan la Guardia Civil de La Granja y de Segovia, interviniendo también el Juzgado de Instrucción y Primera Instancia.

Como decíamos antes, con motivo de este doloroso sacrilegio, la jornada de ayer fue de intenso fervor religioso en torno al templo profanado. Una multitud formada por los vecinos de Trescasas, Sonsoto y los demás pueblos de la comarca se apretó en torno al sagrario en constante testimonio de reparación. A este contingente de fieles se unió por la tarde la presencia de muchísimos segovianos de nuestra capital que, al ser conocido el hecho se desplazaron en varios autobuses y automóviles particulares, congregándose en tal número, a pesar del tiempo desapacible que la iglesia, de bella y noble traza renacentista, era incapaz de contener a la multitud, la cual permanecía en el exterior esperando una oportunidad para penetrar en el templo.

A las seis de la tarde, después de turnos de vela pasados en oraciones y cánticos eucarísticos, se rezó la santa misa, en la cual fue impartido un grandísimo número de comuniones. Después del santo sacrificio, el párroco de Valsain, pronunció unas sentidas palabras, serenas y fervorosas, enjuiciando el gravísimo y triste suceso, que pone de relieve una vez más la humildad y el amor del Señor y nuestra responsabilidad como cristianos. Seguidamente se celebró una procesión en torno a la iglesia.

El grave sacrilegio cometido en la iglesia del pueblo vecino ha tenido en nuestra ciudad un eco de conmovido dolor, y parece ser que se celebrará un acto público de desagravio en nuestro primer templo.

## OCHO PERSONAS RESULTARON HERIDAS EN TRES ACCIDENTES DE TRAFICO EN CARRETERAS DE LA PROVINCIA

Uno de ellos tuvo lugar esta madrugada a la salida de la curva de la Fábrica de Loza

El sábado último se registró un accidente en el kilómetro 129,800 de la carretera de Madrid a León por Segovia término municipal de Pinarejos al chocar el turismo de matrícula V-27.685 en una recta contra un árbol. El accidente sobrevino a causa de la rotura del palier de la rueda posterior derecha del vehículo. Resultó herido de gravedad el conductor, Joaquín Álvarez Martos, domiciliado en Cuéllar; heridos de pronóstico reservado los viajeros Marcos Palomo, de Cantimpalos, y Narcisca Muñoz, de Sanchoño; y heridos leves los también ocupantes del vehículo Felipe Arranz y Emilio Herrera, ambos vecinos de Sanchoño.

También en la noche del sábado tuvo lugar otro accidente en la carretera de La Granja, ya en las inmediaciones de esta localidad, pasado el puente de Segovia. Cuando a las 22,45 de dicho día transitaba por el paraje indicado Cándido del Pozo Arcas, de 18 años, domiciliado en Villalobos, 38, Madrid, fue atropellado por una motocicleta.

Trasladado a nuestra capital en un camión propiedad de unos vecinos de Tizneros, fue asistido en la Casa de Socorro de herida inciso-contusa en

la región frontal; heridas en el primero y segundo dedos de la mano derecha y diversas contusiones en brazos y piernas, de pronóstico reservado. Después de pasar la noche en dicho centro benéfico, el herido es trasladado a su domicilio, en Madrid.

Finalmente, esta madrugada, hacia las dos, un automóvil de turismo, debido al parecer a haber sufrido el reventón de un neumático, fue a estrellarse contra los árboles que hay a la salida de la curva del puente de la fábrica de loza, en la carretera de Boceguillas. Dos de los ocupantes del vehículo sufrieron diversas lesiones. Son éstos Juan Gilsanz Gómez, de 28 años, soltero, natural de Pinarejos, carrero de profesión, que fue curado en la Casa de Socorro de heridas inciso-contusas en la región fronto-parietal derecha y occipital izquierda, heridas en pulgar del mismo lado y ligera conmoción cerebral; de pronóstico reservado. Quedó hospitalizado en la Policlínica «18 de Julio». Fue asistido también Paulino Criado Fuentetajal, de 29 años, soltero, industrial, natural también de Pinarejos, que presentaba varias erosiones en la rodilla izquierda de pronóstico leve.

## Las Congregaciones Marianas de la ciudad celebraron ayer su Día Mundial

Peregrinación de las Hermandades de Trabajo al santuario del Henar

Conforme había sido anunciado, las Congregaciones Marianas de nuestra ciudad, unidas a las de todo el mundo, celebraron su Día Mundial, instituido este año bajo la consigna de oración por el Concilio. Las Congregaciones Marianas entraron en este año en el cuarto centenario de su existencia al servicio de la Iglesia como obra de apostolado secular.

Con este motivo, las CC. MM. de Segovia celebraron el sábado por la tarde, a las ocho y media, una hora santa en la iglesia del Seminario. En el transcurso de ella se rezó el rosario, aplicando cada misterio por una intención del Concilio a través de breves pláticas que pronunció el vicerrector de dicho centro, don Santiago García Arés.

En la mañana de ayer, en el mismo templo, tuvo lugar una misa rezada en forma comunitaria, al final de la cual se impuso la medalla a una promoción de nuevos congregantes. Seguidamente los miembros de las diversas Congregaciones de muchachas y muchachos se reunieron en un desayuno en un restaurante de la capital, acto que transcurrió en un ambiente de franca y fraternal simpatía.

Por la tarde, en el salón de actos del Seminario, tuvo lugar un festival que resultó sumamente animado y entretenido.

PEREGRINACION DE LAS HERMANDADES DEL TRABAJO AL HENAR

Tuvo lugar también ayer la anunciada peregrinación de penitencia que había organizado un grupo de las Hermandades del Trabajo de nuestra capital. Empezó la marcha en Cuéllar pasadas las diez de la mañana, y durante el camino los peregrinos fueron rezando el rosario. Una vez en el santuario se ofició una misa comunitaria, que tuvo lugar a las doce y media. La peregrinación dio fin por la tarde con una hora santa.

Una feliz coincidencia hizo que los asistentes a la peregrinación disfrutasen de la indulgencia concedida hace sólo dos días por el Papa a este santuario en beneficio de los fieles que encontrándose en peregrinación rezasen la oración por el Concilio y la salve a la Virgen, primera gracia concedida en este sentido a un santuario mariano.

MAÑANA, REPRESENTACION TEATRAL EN EL TEATRO JUAN BAVO

El cuadro artístico de este mismo Movimiento de Hermandades del Trabajo prosigue por su parte sus actividades. Mañana, festividad de San Isidro, celebrará, en el teatro Juan Bravo, la representación de la comedia titulada «Cuñada viene de coña», original de los autores Fernández de Sevilla y Tejedor. Esta representación tendrá lugar a las ocho de la tarde.

### DE SOCIEDAD

Enlace Ayerra Alonso Díaz Pascual  
El pasado día 2, y en la parroquia de San Juan de la Cruz, han contraído matrimonio la señorita Lolita Díaz Pascual y don Pedro Ayerra Alonso, teniente de Caballería.

Apadrinaron a los contrayentes donña Natividad Alonso de Ayerra, madre del novio y don Juan Díaz Pascual, padre de la desposada.  
Actuaron de testigos el general de Artillería don Manuel Alvarado Campana Vignote, el coronel de Caballería don Jesús Jiménez-Moncediano, don Teodoro Díaz Pascual, abogado, hermano de la novia; don Luis Vázquez Ochoa, teniente de Artillería, hermano político del novio; don Bienvenido Alonso Sainz, don Ramón Ayerra Alonso, tío y hermano del contrayente, y su padre don Esteban Ayerra Rodríguez, teniente coronel de Artillería.

El nuevo matrimonio emprenderá viaje de luna de miel, con dirección a Levante y fijará su residencia en Jaén.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS. 8,00 ptas.  
Cada palabra más... 0,80

### SIRVIENTAS

MUCHACHA sabiendo algo de cocina para Madrid, pasar verano en Segovia Razón, teléfono 20-92 y Publicidad Ultraluz.

NECESITO chica Costa Brava, para familia. Paseo Nuevo, 4. Tel. 27-30.

### TRABAJO

SASTRERIA Betegón, necesita ayudante planchador y pantalonera.

SE necesita oficiala de modista. Onésimo Redondo, 28.

SE necesita guardián para ganado mular, en Escarabajosa de Cabezas. Informes, Hermandad de Labradores.

GANARA 2.000 pesetas su casa. Facilísimo. Todas poblaciones. Apartado 377. Barcelona. (Envíe sello contestación.)

DESEAMOS representante exclusivo, para la venta del famoso líquido de Irenos Iberia, que disponga de automóvil propio. Auto Recambios Joval. Santa María Cabeza, 68. Madrid.

SE necesita cocinera y lavandera. Razón, Sanatorio Quitapesares.

SE ofrece taller mecánico, carretera La Coruña, condiciones a tratar. Teléfono 18-10.

### ALQUILERES

VIVIENDA y tienda de comestibles, por no poderlo atender. Tratar, Carretera Villacastín, 34.

LOCALES se alquilan. San Vicente Ferrer, 1. Tel. 19-21.

### ENSEÑANZA

CARNETS conducir primera y segunda, Escuela, Santa Columba, 5.

### VARIOS

ELECTRON. Radio, material eléctrico y fotográfico, Juan Bravo, 13. Segovia.

LICENCIAS de pesca. Gestoría Borregón. Plaza Reina Doña Juana.

### COMPRA

PRECISO nave industrial 100 m<sup>2</sup> mínimo, sin viviendas en el edificio a ser posible, o también compraría terreno zona industrial. Ofertas a Gestoría Martín Orejana, San Agustín, 19.

### VENTAS

MEJORES y más batatos en Muebles Hermandad. Onésimo Redondo, 12.

FINCAS rústicas libres de colonos en los términos Pascuales, Aragoneses, Miguel Ibáñez y Tabladillo. Informes: San Francisco, 13.

VENDO piso. Daoiz, 13.

ARMARIO cocina. Verlo, 3 a 4,30 tarde. José Antonio, 3, 4.º B.

## Academia «Studio»

REVALIDA MAGISTERIO CULTURA Profesores especializados Nuevo domicilio: Ochoa Ondátegui n.º 20.

## MOTOCARRO ISO modelo TITAN, 1962

200 c/c 4 velocidades y marcha atrás ACCESORIOS LA UNION



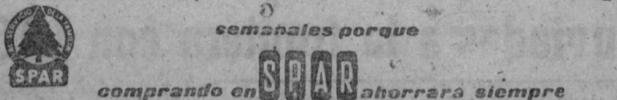
## 1.ª Cadena Voluntaria de Alimentación en España

Semana del 14 al 19 de Mayo de 1962

CHORIZO selecto Felvi Kilo .....	81,00
SARDINAS en tomate Mar y Cielo, lata de 45 mm. ....	10,20
SOPA lacitos Spar bolsa de 200 gramos .....	2,95
CALDO SOPA Prisa 2 cajitas .....	7,10
EKO, bote	12,25

sigua con atención nuestras promociones de venta

señales porque



comprando en SPAR ahorrra siempre

### GANADOS

VENDO 30 cerditos. Arroyos, 6.

VACA suiza recién parida del tercero. Tomás García. Sambaló.

CERDOS blancos, cruce York, 18 kilos peso medio. Garzuela vacunación peste. Aureliano. Zarzuela del Monte.

VENDO novilla recién parida, abundante producción. Juan Pérez. Valverde.

VENDO cerdo ocho meses. Aldealengua de Pedraza. Modesto Sancho.

CERDOS destete. Rosario, 69, San Lorenzo.

VACA suiza cumplida del tercero. Juan Velasco; Zamarramala.

BIONA, con el pienso consumido por dos cerdos puede cebar casi tres.

BIONA para sus cerdos. Con 2 kilos de pienso, un kilo de carne.

BIONA, exclusiva de venta: Almacenes Fernández, plaza los Huertos, frente a Correos. Sucursal en Cuéllar: plaza Santo Tomás, 5.

BIONA para sus vacas y terneros. Abundancia de leche, sorprendente desarrollo en los terneros.

BIONA, puesta abundante, crianza perfecta sin bajas.

VACA suiza recién parida del segundo parto. Emiliano Maroto. Marazucla.

BIONA para sus corderos y ovejas, 5 kilos más por cordero, 100 pesetas más de ganancias.

### PASTOS

ARRIENDO pastos para 500 ovejas. Tratar, Urbano Barreno. Vegas de Matute.

### CARPINTEROS ENCOFRADORES

Se necesita en empresa importante. Bien remunerado. Llamar: Tel. 89. San Rafael

## Cartelera de Espectáculos

### SOCIEDAD FILARMONICA DE SEGOVIA

Martes, 15 Cine Las Sirenas 8 tarde  
Eva Marie Wolff  
Soprano  
Recital de lieder, fragmentos de ópera y canciones españoles

### Cine CERVANTES

7,30 y 10. Base: 8 y 10,15  
CUANDO LLEGUE SEPTIEMBRE  
Ultimo día. Autorizada

### Cine LAS SIRENAS

7,30 y 10. Base: 8 y 10,15  
SIEGA VERDE  
Ultimo día. Autorizada

### Cine VICTORIA

7,30 y 10. Base: 8 y 10,15  
EL GRAN IMPOSTOR  
Ultimo día. Tolerada

### LOTERIA PRO-CIEGOS

Sorteo del día 12.—Premiado con 250 pesetas, número 236. Premiados con 25 pesetas los terminados en 36.

### Inmobiliaria Segoviana, S. A.

Se convoca a Junta general ordinaria de accionistas en el domicilio social para las trece horas del día 29 del corriente y a la misma hora del día 30 en segunda convocatoria, con objeto de someter a su aprobación el balance y Memoria del ejercicio último.  
Segovia, 14 de mayo de 1962.



# Notas de la Región

## MAÑANA, OCTAVOS DE FINAL DEL TORNEO DE AJEDREZ «GÓMEZ DE CASO»

Educación y Descanso.—El Grupo Sociedad Ajedrecista Segoviana, hace público para conocimiento de los interesados que los octavos de final del Torneo «Gómez de Caso» dará comienzo mañana martes, día 15, en el domicilio social, a las ocho de la tarde.

El resultado del sorteo para esta tercera ronda ha sido el siguiente:

Don Eustasio del Barrio contra don Filiberto Chulía, don Mariano Gómez de Caso contra don Lucas García Rodán, don Pablo Aragoneses contra don Pedro de Benito, don Flaviano Redondo contra don Francisco Ferry, don Luis Gallego contra don Ramón Navarro, don Claudio Huerta contra don Ricardo Sanz, don Aureliano Pérez Siller contra don Fernando Martín Montoro, vencedor de la partida don Celestino del Barrio, don Luciano de Frutos contra vencedor de la partida don Antonio Casado, don Francisco Llorente.

Se recuerda que todo jugador que no se presente el día y hora citados, se le dará por perdida la primera partida, a no ser que haya avisado a la directiva o a su contrincante.

Como en rondas anteriores las partidas, donde intervienen jugadores de San Ildefonso, darán comienzo el miércoles, día 16.

Estos octavos de final deberán quedar terminados en la presente semana.

### REGISTRO CIVIL

Quince nacimientos, una defunción y catorce matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Félix-Juan Hernán y Bernero, hijo de Félix-Juan y María de la Esperanza; Juan-Carlos Sacristán y García, hijo de Angel y Francisca; Clara-Beatriz Álvarez y Gil-sanz, hija de José-Luis y Emiliana; Fermín Berzal y Calvo, hijo de Fermín y Benedicta; Félix Rubio y Garrido, hijo de Juan y Ascensión; María-Ester Arribas y Sanz, hija de Santiago y Adelaida; José-Luis González y Jiménez, hijo de José-Antonio y Felipa; Jesús Herrero y Rincón, hijo de Jesús y Dominga; Arturo Otero y Martínez, hijo de Arturo y Victoria; María de la Fuente García e Hija-sa, hija de Damián y Eleuteria; María de la Visitación Redondo y Aldeamil, hija de Julián y María-Mercedes; María-Clarisa Herrero y Díaz, hija de Lucio y María-Clarisa; Agustín González y Suárez, hijo de Buenaventura y Leonor; Octavio Sanz y Sobrino, hijo de Angel y Concepción, y Jesús Núñez y Francisco, hijo de Ignacio y Victoria.

Defunción: Sebastián Crespo y Mardomingo, de 75 años.

Matrimonios: Alfredo Astudillo y Puebla con Pascuala Alvaro y Cerezo; Eusebio Astudillo y Puebla con María-Amparo Serrano y Yuste; Juan Esteban y Agueda con María-Teresa Cabeza y Orte; Perfecto Garcimartín y Arévalo con María del Bustar Velasco y Herrero; Paulino Herrero y Garrido con Angeles Barbero y Miguel; Francisco Hernandez y Ortega con Agustina Martín y Barbudo; Martín López y Fernández con Julia Fuentetaja y Pastor; Apolinar de Andrés y Gallego con Francisco Domingo y Piñatero; José Martínez y Verdura con María-Concepción Álvarez y Gómez; Vitricinio de Frutos y Frutos con María-Teresa de Frutos y Ortega; Fernando Núñez y Anaya con Elena Arribas y Barrio; José-Luis Casado y Benito con Elisa Montero y Rodrigo; Mariano Palacios y Santiago con Carmen Romero y Esteban, y Pablo Gómez y Espinar con Enriqueta Gil y López.

En Madrid: Lista, 57. Tel. 264119

JESUS H. CANO  
Médico oculista  
Oftalmólogo del Estado, forense y médico de Casas de Socorro, por oposición  
Consulta diaria: De 11 a 1 y de 4 a 6  
Av. Fernández Ladreda, 12. Segovia  
Teléfonos 38-69 y 27-13

JUAN LAA INFANTE  
Enfermedades de la piel y venéreas  
Consulta diaria: de 12 a 2 y de 5 a 7  
Plaza de Corpus, 9. 3.º Tel. 1951

DR. EUSEBIO NUNEZ  
Director del Manicomio provincial (Quitapesares)  
Consulta diaria, menos los viernes, a la una  
Puente de Muerte y Vida, 3. 2.º Segovia

FARMACIAS DE GUARDIA  
Para esta noche:  
Plaza de Franco, 10.  
Muerte y Vida, 2.

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL  
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis  
San Francisco, 23. Segovia. Teléfono 2088.

LA ILMA. SEÑORA  
Doña María Zúñiga y Camacho  
Viuda de Miquel  
Descansó en la paz del Señor, confortada con los auxilios espirituales, la bendición apostólica y bajo el manto de la Virgen del Pilar  
el día 11 de mayo de 1962  
R. I. P.  
Su desconsolada sobrina María Rosa Miquel, y demás familia,  
Participan a sus amistades tan sensible pérdida, y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.  
El entierro se verificó desde la casa mortuoria, Plaza de Jesús, número 3, a la Sacramental de San Isidro, el día 12, a las 11 de la mañana.  
El funeral se ha celebrado hoy 14 de mayo, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Jerónimo el Real, de Madrid, en cuya iglesia darán comienzo las misas gregorianas el día primero de junio, a las 10 de la mañana.  
Varios señores obispos han concedido indulgencias en la forma acostumbada.

# Información Local

## La gran labor de Sección Femenina en la provincia durante el año 1961

Enseñanzas, exposiciones, divulgación, albergues, actividades deportivas, servicio social, etc.

De año en año, la Delegación Provincial de la Sección Femenina, viene desarrollando una cada vez más importante actividad en los distintos órdenes que abarca su valiosa labor. Esta actuación, notable y digna del mayor elogio, podemos resumirla, en lo que toca al pasado año de 1961, a la vista de los datos que contiene la memoria de sus actividades a lo largo de esos 12 meses.

En dicho período de tiempo ha realizado en la capital numerosos cursos, a los que asistieron en total 2.002 alumnos. Varios de ellos tuvieron lugar en la Escuela de Mandos, con carácter de internado, y los demás en la Escuela del Hogar, en plan de externos. Merecen destacarse de ellos los de delegadas locales, divulgadoras rurales, instructoras y enlaces sindicales, con 168 asistentes; cumplidoras del Servicio Social, preparación de Navidad, socorrismo, madres ejemplares, y servicio doméstico.

Clases en centros de enseñanza  
Aparte de dichos cursos, ha llevado a cabo diversas clases de formación política, física y de hogar, en los distintos centros de enseñanza de la capital.

En las delegaciones locales ha realizado cursos en plan de cátedra en Orejana, Arcones, Sepúlveda, Valdevacas, Villaverde de Montejo, Puenteznarra y Valdevarnés, asistiendo casi todos los vecinos de cada pueblo. En las localidades de El Espinar, Coca, Castroseda de abajo y Moral de Hornuez, ha tenido establecidas escuelas de formación durante seis meses y con una asistencia total de 115 alumnas.

Exposiciones, conferencias...  
Con los trabajos confeccionados en

Juventudes  
En el capítulo de Juventudes, prestó formación a las afiliadas en las 16 casas de Flechas. Talleres de Labores de La Granja, Taller de Cortes en Segovia, y las 400 escuelas encuadradas. Celebró numerosos concursos de ciclos culturales, periódicos murales, belenes, arte, audiciones musicales, formación política, religiosa, villancicos, lecturas teatrales, etc.

Asimismo en lo relativo a educación física, señala en su haber sesiones y entrenamientos a 624 afiliadas y 4.101 no afiliadas, en baloncesto (900), balonvolea (940), balonmano (700), y gimnasia (9.261). Y cuenta con 15 equipos de baloncesto, 60 de gimnasia y 18 de balonvolea. Celebró 33 partidos y se clasificaron cuatro equipos para la Fase Nacional.

Una importante labor, en suma, que la Delegación Provincial viene realizando todos los años, superándose en cada uno de ellos, en los distintos aspectos de la vida y digna del mayor elogio.

PREMIOS DE 250 PESETAS PARA CARTILLAS DE «NACIDOS»  
Caja Postal de Ahorros.—En ejecución de las disposiciones vigentes, para premio y estímulo de la virtud del ahorro, la Caja Postal ha procedido al sorteo de cantidades destinadas a engrasar las cartillas de «nacidos» abiertas durante el año 1959 en las que se hubieran hecho por los familiares del titular imposiciones dentro de los dos años siguientes al de su nacimiento.

Nos complace dar publicidad a tal manifestación de una saludable política del ahorro con la que se secundan las consignas del Jefe del Estado en favor de la previsión.

En el sorteo celebrado en la Administración General de la Caja Postal de Ahorros, han correspondido a esta provincia, de un total de 2.554 premios por 638.500 pesetas para toda España, el siguiente: Segovia, 39.—11.264.—Francisco Javier Herretero. Desamparados, 5.

EL TIEMPO EN SEGOVIA  
Los datos meteorológicos registrados durante las últimas veinticuatro horas en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media, son los siguientes:

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica: 677,2 mm.  
Dirección del viento: Norte.  
Temperatura máxima: 10°.  
Luvia recogida: 0,4 litros por m².

En la mañana de hoy  
Presión atmosférica: 680,3 mm.  
Dirección del viento: Norte.  
Temperatura mínima: 3°.

## APROVECHAMIENTOS FORESTALES, S. A. SEGOVIA

Por acuerdo del Consejo de Administración y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 23 de los Estatutos Sociales, se convoca a los señores Accionistas de la Sociedad a Junta General Ordinaria, la cual se celebrará en el domicilio social en Segovia, Carretera de San Rafael, núm. 34, el día 20 del actual, a las doce treinta horas en primera convocatoria, o el día 30 a la misma hora, en segunda, para tratar de los asuntos siguientes:

- 1.º Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, Balance y Cuentas del Ejercicio económico de 1961, así como de la gestión del Consejo de Administración.
- 2.º Designación de Sres. Accionistas, Censores de Cuentas para el Ejercicio de 1962.
- 3.º Ratificación del nombramiento de Sres. Consejeros.
- 4.º Ruegos y preguntas.

Para acreditar el derecho a dicha Junta habrá de cumplirse lo dispuesto en el artículo 22 de nuestros Estatutos Sociales.

Segovia, 11 de mayo de 1962.—El secretario del Consejo de Administración.—Firmado: José Gil de Biedma y Vega de Secane.

## AGRICULTOR

extermine las malas hierbas de sus cereales, que merman sus cosechas, empleando HERBATEX y conseguirá un escarce químico garantizado

es un producto de Nexana S.A.

Apartado 784 - BILBAO quien pone a disposición de los agricultores su extensa gama de herbicidas e insecticidas, así como su departamento técnico, para atender cuantas consultas se le formulen relacionadas con las plagas.

REPRESENTANTE EXCLUSIVO para Segovia y Provincia  
MANUEL HERRERO GONZALEZ

Navarra (Segovia)

Santander: 70 millones ha dejado el bocarte en lo que va de año  
Avila: Hacia la solución del abastecimiento de agua

### VALLADOLID

Con motivo de la celebración de la fiesta de San Pedro Regalado, Patrono de la ciudad, el Ayuntamiento ha organizado un programa de festejos, que se iniciaron el sábado y en el que figuran pruebas hípcas, ciclistas, motoristas, novillada con picadores, festival infantil, fuegos artificiales y aparición de los gigantes.

La Escuela del Magisterio y el barrio que llevan el nombre del Santo, también han organizado diversos actos.

### SANTANDER

La costeta del bocarte, de tanto interés para esta provincia, y más concretamente para los pescadores e industrias conserveras, sigue su curso y a pesar del retraso con que la misma ha arribado a la altura de nuestra costa, hasta el pasado sábado, día 5, iban vendidos en las lonjas de los puertos de Santander, Santaña, Laredo, Castro-Urdiales, Celindres y San Vicente de la Barquera, es decir, excepto en Comillas y Suances, cuyas capturas apenas tienen importancia, 15 millones y medio de kilos que han obtenido un valor en lenja de 70.285.218 pesetas.

La tónica en los puertos montañeses que hasta el pasado día 5, habían vendido en sus respectivas lonjas es la siguiente:  
Santaña, 6.807.000 kilos por valor de 31 millones de pesetas; Laredo, 3.430.327 kilos por 16 millones de pesetas; Castro-Urdiales, kilos 1.919.085 por ocho millones de pesetas; Santander, 916.241 kilos, por tres millones y medio de pesetas; Celindres, 1.395.245 kilos, por seis millones y medio de pesetas; y San Vicente de la Barquera, un millón de kilos, por valor de cuatro millones de pesetas.

En la encuesta abierta por el diario «Alerta» sobre las responsabilidades morales del conductor, el sacerdote don Antonio Martín Lanana opina que lo primero que deben de aprender es el Catecismo.

### BURGOS

El Ayuntamiento ha aprobado los expedientes de contribuciones especiales para obras de pavimentación en las calles de Alvar García y Santa Clara.

En la XV Semana de Misionología, cuyas jornadas se vienen celebrando con gran brillantez, se ha desarrollado, entre otros temas el de «actividad de la Iglesia ante el momento crucial de Iberoamérica».

La campaña de desratización continúa con eficacia. El doctor don Francisco Herrero Martín, pronunció una conferencia sobre el peligro que pueden acarrear los roedores.

En Gamonal se construirán próximamente 264 viviendas y locales comerciales. El presupuesto asciende a 24.675.993 pesetas.

### AVILA

El problema de agua parece que entra en resolución eufórica. En Becerril hay ya 350.000 metros cúbicos embalsados y se espera que muy pronto serán 500.000.

Después del almuerzo ofrecido al cardenal Marella, el gobernador civil pronunció unas palabras expresando la satisfacción de la ciudad por la visita del cardenal, el cual contestó agradeciendo el recibimiento que le había dispensado Avila y poniendo de relieve la impresión que le habían producido las bellezas de la ciudad y su ambiente Teresiano.

El director general de Obras Hidráulicas, don Florencio Briones Blanco, ha visitado esta ciudad.

En el santuario de la Virgen de Sonsolés, a cinco kilómetros de la capital, el señor Briones y su esposa fueron recibidos por la Junta directiva del Patronato. Se celebró una misa, y a continuación, al señor Briones y a su esposa les fueron impuestas las medallas de miembros de honor del Patronato.

### SALAMANCA

El Ayuntamiento ha aprobado el nuevo reglamento para el Mercado Central de Abastos, y ratificó la aprobación del contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España.

### SALAMANCA

El Ayuntamiento ha aprobado el nuevo reglamento para el Mercado Central de Abastos, y ratificó la aprobación del contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España.

### SALAMANCA

El Ayuntamiento ha aprobado el nuevo reglamento para el Mercado Central de Abastos, y ratificó la aprobación del contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España.

### SALAMANCA

El Ayuntamiento ha aprobado el nuevo reglamento para el Mercado Central de Abastos, y ratificó la aprobación del contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España.

### SALAMANCA

El Ayuntamiento ha aprobado el nuevo reglamento para el Mercado Central de Abastos, y ratificó la aprobación del contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España.

### SALAMANCA

El Ayuntamiento ha aprobado el nuevo reglamento para el Mercado Central de Abastos, y ratificó la aprobación del contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España.

### SALAMANCA

El Ayuntamiento ha aprobado el nuevo reglamento para el Mercado Central de Abastos, y ratificó la aprobación del contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España.

### SALAMANCA

El Ayuntamiento ha aprobado el nuevo reglamento para el Mercado Central de Abastos, y ratificó la aprobación del contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España.

### SALAMANCA

El Ayuntamiento ha aprobado el nuevo reglamento para el Mercado Central de Abastos, y ratificó la aprobación del contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España.

### ZAMORA

Por iniciativa del gobernador civil, el Ayuntamiento ha acordado hermostrar y reformar los jardines de la Avenida de Requejo y a propuesta de la Alcaldía se va a crear un Patronato para construir viviendas con destino a los funcionarios.

## ¿Es el selenio el causante de la caries dental?

Salem (EE. UU.).—Entre los elementos químicos que, presentes en muy escasa cantidad, desempeñan un papel importante en el desarrollo y en la vida de los animales, el selenio va haciéndose de día en día cada vez más importante. ¿Es nocivo o es indispensable?, se preguntan los científicos. Después de haber sido descubierto hace no demasiados años que éste cuerpo, considerado extremadamente tóxico, podía, en una debilísima concentración, sustituir completamente a la vitamina B, los biólogos han pensado ahora en la posibilidad de que el selenio sea el gran responsable de la carie dental.

El selenio ha sido acusado como autor de esta fechoría después de un considerable número de experimentos efectuados paralelamente en Grecia y en los Estados Unidos con el agua que es bebida normalmente por la población.

Algunos experimentos verificados con ratones por el doctor D. M. Hadjimarkos, en Oregon, han confirmado todas las precedentes observaciones. Los ratones, sometidos a un régimen de selenio, han presentado todos, después de un breve período de tiempo, un fuerte porcentaje de dientes carreados. Si esta es verdaderamente la causa de las caries dental, dentro de algunos años tal vez nuestros estomatólogos podrán prescindir de los dolorosos asaltos del torno y de las tenazas.—(Fiel-Sirs).

### CRUCIGRAMA NUMERO 2.676



HORIZONTALES: 1. Estima, gloria. Modo de decir una cosa.—2. Seda artificial.—3. Nota. Villa de Jaén. Preposición inseparable.—4. Posesivo. (Al revés) Río de Siberia.—5. Verbal. Levanta las velas.—6. Nombre de letra. Cartera.—7. Nombre vulgar de un mono platirino de Colombia. Llano.—8. Voz militar. Número. Adverbio.—9. Religioso de San Francisco.—10. Fiera. Alegre, contento.

VERTICALES: 1. Medida de longitud. Primer rey de los hebreos.—2. Ventilar.—3. Desinencia verbal. Aparador. Símbolo del molibdeno.—4. Empeador. Dativo del pronombre. 'Entre guen.—5. (Al revés) Ciudad gallega. Tratamiento.—6. Espasmo. Cuatro. Cuerpo celeste.—7. (Al revés) Negación. Levantar. Nota.—8. Centro petrolífero persa.—9. Sentido. Celebre fabulista.

Solución al crucigrama número 2.675

HORIZONTALES: 1. Arga. Alma. 2. Aboga.—3. IP. Aya. Ot.—4. Zar. Ora.—5. Agil. ipE.—6. Oca. Lago.—7. Oda. loP.—8. Ra. Unt. Na.—9. Onega. 10. Auto. Ampo.

VERTICALES: 1. Ariza. Orca.—2. Pagoda.—3. Ga. Rica. ot.—4. Aba. La. Uno.—5. Oye. Ene.—6. Aga. LL. Ega.—7. La. Opal. aM.—8. Oregon. 9. Asta. Opalo.

### ADIVINANZA

Número 518:  
Mi primera es un desorden,  
mi segunda es entregarse,  
y mi todo falta de condimento.  
(Solución al núm. 517: Don-aire.)

EL SEÑOR  
DON SEBASTIAN CRESPO MARDOMINGO  
Ealleció en Segovia el día 13 de mayo de 1962  
A los 75 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. D. E. P.  
Sus desconsolados hijos don Antonio (industrial) y doña Carmen Crespo Martín; hijos políticos don Emilio Domínguez y doña María Luisa Burgos; hermanos doña María y don Primitivo Crespo; nietos, sobrinos y demás familia,  
Participan a sus amigos tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa de privilegio que por el eterno descanso de su alma se oficiará el día 16, a las nueve de la mañana, en la iglesia de El Salvador, y al novenario de rosarios que comenzará el mismo día, a las siete y media de la tarde, en dicha iglesia.  
El cadáver ha recibido cristiana sepultura en la mañana de hoy.

# Aquí, todos los DEPORTES

## Rudi Altig, vencedor absoluto de la XVII Vuelta Ciclista a España

### Los segovianos estuvieron a punto de vencer a los subcampeones de España

#### El Imperio realizó un extraordinario primer tiempo

Ayer se reanudó el torneo Copa de Primavera, jugándose en nuestra ciudad el anunciado e interesante encuentro Imperio F. J.-Estudiantes, de Madrid.

El Estudiantes presentó el mismo conjunto de jugadores que disputó al Real Madrid la final de la Copa del Generalísimo, la que quedó en manos de estos últimos.

Había gran interés por presenciar el choque de nuestros paisanos con equipo de tanta talla como es el Estudiantes, pero lo incierto y desahuciable del día se hizo notar en la asistencia de público. Ciertamente esta incertidumbre se tradujo en una mala «jugada» de las nubes, viniéndonos a robar, con su descarga, la brillantez de un segundo tiempo para el que nos las prometíamos felices, después de ver una primera parte de magnífico baloncesto, con un resultado indeciso.

#### Del juego

Después de dar a conocer al público las alineaciones, se pone el balón en juego. La primera jugada está a cargo del Imperio, rematándose con cesta de Bernat a media distancia. Los madrileños responden al momento con dos puntos que se anota Codina. Saca el Imperio y su segunda jugada la completa ahora Bernat contra canasta, pero Ramos, al que se ha anunciado como el mayor encestador del Campeonato internacional celebrado en Bolonia, neutraliza la distancia.

Estamos contemplando el baloncesto preciso, medido, en el que cada movimiento está proyectado para obtener la posición de lanzamiento que se busca. Hasta el minuto 12 se suceden los empates, y a partir de este momento el Imperio ha de llevar como lastre cuatro puntos de diferencia con que ha pagado los únicos dos errores cometidos en esta parte: una entrega defectuosa cortada por Ramos, que en solitario llega a la cesta segoviana, y un fallo de rebote que Lázaro no debió errar.

Con la distancia de cinco puntos que en el minuto 14 obtiene el Estudiantes y consigue mantener, finaliza el primer tiempo (21-26).

En el descanso, la lluvia, que venía amenazando en esta mañana, descargó de forma que hubo de ser prolongado unos minutos, pero ya el terreno de juego no estaba en condiciones de desarrollar el baloncesto de antes.

Las precauciones que con que se jugó la segunda parte, para evitar peligrosas caídas, y la casi continua irrigación de las nubes, deslucieron totalmente este tiempo. Lo más interesante que de él podemos destacar es el empate a 29 en el minuto diez. Luego el Estudiantes fue por delante hasta el final, quedando vencedor por 37-41.

El resultado, aunque escaso por las razones indicadas, dice mucho en favor del equipo local si estimamos que últimamente se le considera al Estudiantes, de Madrid, como el segundo conjunto de la máxima categoría nacional. Y prueba de ello es que en la selección española que ha de enfrentarse a la Argentina el próximo día 31, figuran los jugadores estudiantiles Codina, Ramos y Montilla.

En el Imperio destacó ayer la actuación de Rivas en la difícil tarea de frenar a Ramos, quien marcó cestas en los primeros minutos de juego.

### CONTADORES DEL ESTADO

Ciento veinticinco plazas para Peritos Mercantiles, Maestros, Bachilleres superiores o títulos similares. Ambos sexos. Ingresos mínimos, 65.000 pesetas. Preparación a cargo de profesores mercantiles y jefes de Negociado del Cuerpo de Contadores del Estado. Instancias sin documentos hasta el 24 de mayo.

Regalamos programas con modelo de instancia. Franqueo 2 pesetas.

Próximas oposiciones.—Secretarios de Ayuntamiento de 3.ª categoría, Policía Armada y Jefes de Almacén. Programa gratis. Franqueo, 2 pesetas por cada programa. Diríjanse hoy mismo a la

### ACADEMIA CABALLERO

Calle Santa Bárbara, 4  
Apartado 4.087.—Madrid (10)

Segú fue el héroe de la última jornada al coronar todos los puertos y entrar en solitario en BILBAO

### Anquetil no tomó la salida y Defilippis se retiró durante la etapa

Bilbao, 13.—Apoteosis final bajo un intenso aguacero en el final de carrera de Bilbao. Millares y millares de personas aguantaron impávidas bajo la lluvia la llegada de los supervivientes de la decimoséptima edición de la Vuelta Ciclista a España, que hoy ha terminado triunfalmente en el campo de San Mamés. La sorprendente retirada de Jacques Anquetil en la última etapa de la carrera, no ha restado ni expectación ni vivacidad a los últimos 171 kilómetros de carrera.

Si bien la opinión general daba el segundo puesto para Anquetil, no es menos justo que hace tres días, a raíz del sorprendente hachazo que le pegara Altig en la etapa contra reloj, se lanzó al aire la gran posibilidad de una retirada inesperada del genial corredor normando. Así ha ocurrido esta mañana en Vitoria. Si Anquetil estaba ligeramente enfermo, sufría un principio de infección intestinal, pero en modo alguno su dolencia justifica esta retirada de última hora, cuando sólo faltaban menos de doscientos kilómetros para el final de carrera.

Esta «espantá» de Anquetil le evita de correr el ridículo de ser vencido en toda línea y en todos los terrenos por un aprendiz de routier. Anquetil no ha hecho nada en esta presente edición de la Vuelta y cuando pretendió vestirse de amarillo en la etapa contra reloj, contra todo pronóstico se vio rebasado por el germano. Este corredor y Pérez Francés han sido los dos hombres más fuertes y más enteros que ha tenido la presente edición de la Vuelta. Así, pues, los lugares alcanzados por uno y otro responden a los méritos realizados por cada uno en el curso de la carrera.

Hoy, camino de Bilbao, hubo ansias de lucha y ánimo fahaciante por desbanicar a este maltrecho equipo

francés, mas fue del todo imposible, porque también hoy ha quedado palpitante reflejado que este Altig sube mucho más de lo que todos creían. Ni una sola vez Pérez Francés pudo largarse del pelotón, como eran sus deseos al iniciarse el ascenso al Alto del Sollube.

El héroe, el técnico héroe de la jornada y de la Vuelta ha sido el catalán Segú, que por su sensacional escapada ha demostrado a propios y extraños ser uno de los muchachos que atraviesa por mejor momento. Lo realizado por Segú camino de Bilbao no está al alcance de cualquiera. Uno tras otro se fue merendando todos los puertos, hasta llegar a conseguir una venaja de más de seis minutos, para, al final cuando detrás todos los principales hombres de la carrera presentaban batalla, perder la mayor parte de este tiempo en el ascenso al puerto de Santo Domingo. Pero Segú merecía este premio y este aplauso entusiasta, enfervorecido de los bilbianos, que le aplaudieron sin reservas, como también ese aliento constante y sentido del delegado nacional de Educación Física y Deportes, que hoy le ha seguido de cerca durante toda la carrera. Aparte de estos aspectos humanos, Segú ha embolsado hoy la cantidad más fuerte ganada por un corredor en una sola etapa: 35.500 pesetas. Realmente la cantidad no es nada despreciable, pero tampoco, hablando con justicia, compensa el titánico esfuerzo realizado por el corredor de La Garriga.

La Vuelta, como se preveía, ha terminado con el rotundo triunfo de los muchachos de Geminiani. Sin embargo, aquel triunfo tan sensacional que se esperaba quedó paliado en parte al cruzarse la meta de San Mamés. Allí no estaban todos los franceses que salieron de Barcelona. Lo que demuestra bien a las claras la dureza de esta

decimoséptima edición de la Vuelta Ciclista a España, corrida a un promedio considerable.

Sin coaliciones, sin ayudas de ninguna clase, haciéndose la vida imposible un día sí y otro también, los españoles han hecho el ridículo en cuanto a conjunto, pero individualmente de justicia es citar la sensacional actuación del santanderino Pérez Francés, que con esta Vuelta ha confirmado plenamente las confianzas que en él había depositado la afición española. Hay en Pérez Francés un auténtico superclase de categoría internacional. Si los ferrys logran reforzar el equipo como desean, habrá que pensar en él para la victoria individual del próximo «Giro» de Italia. También merecen capítulo honorífico el sabadellense Pacheco y el vizcaíno Gabica, que, junto a Manzanegue, Vélez, Martín Piñera, Loroño, Karmany, Bertrand, Segú, Julio Jiménez, hoy se ha revalidado en la cotización como escalador nato; Antón Barrotia y a un Martín Colmanerejo, que sólo la desgracia le privó de un papel auténticamente sorprendente.

Todos estos hombres en una u otra etapa, o en la clasificación individual o general, han brillado a gran altura.

Por equipos, después del francés el más completo ha sido el Kas, seguidos del conjunto belga. Ni italianos ni italianos ni portugueses hicieron nada digno. Los restantes españoles defraudaron totalmente, por lo que sólo algunas individualidades brillaron en los respectivos cuadros.

Con la presencia de este poderoso equipo francés en la decimoséptima edición de la ronda, la Vuelta Ciclista a España ha adquirido el grado de madurez internacional que tanta falta le venía haciendo. Por primera vez en la historia de la Vuelta, la carrera ha interesado vivamente a la paña y al extranjero. Prueba de ello es que los principales medios informativos del Viejo Continente se han desplazado a la ronda española. La organización, por otra parte, ha sido perfecta en todos sus aspectos.

El dinero fue para los franceses, trabajo, para los españoles. La Vuelta Ciclista a España 1962 ha terminado. ¡Viva la Vuelta a España 1962!

### Clasificación de la etapa

1. Segú, 5-45-33, con bonificación.
2. Vélez, 4-47-05, con bonificación.
3. Da Silva, 5-47-35.
4. Puschel, ídem.
5. Martín, 5-48-14.
6. Seinaeve, 5-49-21.
7. Pauwels, ídem.
8. Barrutia, ídem.
9. Elliot, 5-49-53.
10. Pérez Francés.
11. Vaguet.
12. Altig.
13. Gabica.
14. Nicolau.
15. Marigil.
16. J. Quílez.
17. Bertrán.
18. Manzanegue.
19. Corvo.
20. Geldermans.
21. Pacheco.
22. Urrestarazu.
23. Loroño. (Todos con el mismo tiempo que Elliot, 5-49-53.)

36. Bono, 79-44-07.
37. Knoop, 79-45-06.
38. Nicolau, 79-49-18.
39. Hernández, 79-57-07.
40. Iturat, 79-58-24.
41. Berrendero, 80-01-42.
42. Coehorts, 80-03-02.
43. Martín, 80-03-12.
44. Guardiola, 80-05-32.
45. Company, 80-11-14.
46. Jiménez, 80-15-22.
47. Piñera, 80-23-46.
48. Valada, 80-25-29.

#### Por equipos

1. Francia, 235-23-16.
2. Kas, 236-09-47.
3. Bélgica, 236-35-34.
4. Faema, 236-51-48.
5. Ferrys, 236-53-37.
6. Licor 43, 236-56-40.
7. Italia, 238-05-06.
8. Portugal, 238-25-38.
9. Holanda, 239-19-56.

#### Jersey verde

1. Altig, 143.550 puntos.
2. Elliot, 256.
3. Pérez Francés, 281.

#### Premio a la combatividad

1. Manzanegue, 9 puntos.
2. Martín Piñera, 8.
3. Osa, 6.
4. Segú, 6.
5. Vélez, 6.

#### Premio de la Montaña

1. Karmany, 57 puntos.
2. Segú, 44.
3. Jiménez, 42.
4. Martín, 31.
5. Manzanegue, 24.
6. Guardiola, 23.
7. Urrestarazu, 23.
8. Pérez Francés, 17.

### LA RETIRADA DE ANQUETIL

Vitoria, 13.—Como Anquetil llevaba cuatro días en la Vuelta con fiebre, en Vitoria le fue hecho un análisis de sangre por el doctor Aguirre, al que le explicó la existencia de una leucocemia con desviación a la izquierda, acusando la existencia de bacilos y estimando que no se hallaba en condiciones de continuar la Vuelta.

Aun cuando sus compañeros de equipo han manifestado su decepción por el abandono e incluso han protestado por ello, Anquetil no tomó salida en Vitoria.

### Un domingo en el campo es...

Todos los días disfrutará en su hogar o lugar de trabajo, de un ambiente limpio y sano con un delicioso perfume de bosques, si pulveriza Ozonopino Ram, que mezclado con agua limpia la atmósfera de humo, polvo y malos olores, facilitando la respiración en habitaciones o locales reducidos. LABORATORIO RUY-RAM. MADRID.

### LA QUINIELA

Atlético-Porto	.....	2
Vitoria-Benfica	.....	X
Beira M-Académica	.....	2
Alessandri-Reggiana	.....	1
Bari-S. Monza	.....	1
Como-Verona	.....	X
Genoa-Pro Patria	.....	X
Messina-Parma	.....	1
Modena-Catanzaro	.....	1
Novara-Lazio	.....	1
Novra-Lazio	.....	1
Prato-Brescia	.....	1
Sambenedettese-Lucchese	.....	X
Siena-Cagliari	.....	2

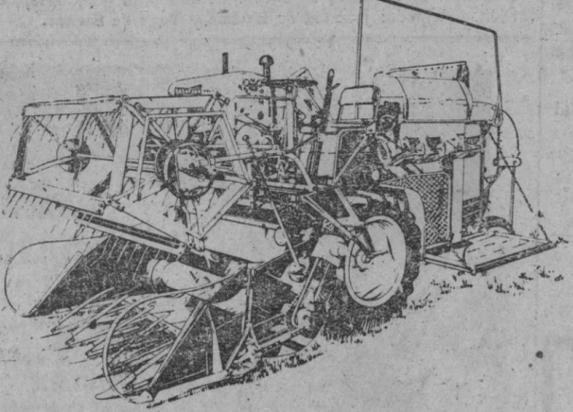


## Más y mejor

con el nuevo modelo de la Cosechadora Autopropulsada

### SACA AHORA con

- Motor Diesel INTERNATIONAL de 35 CV.
- Segunda limpieza
- Elevador hidráulico
- Faros y equipo eléctrico completo
- Garantizada



Accesorios: Enfadadora de dos hilos



SOCIEDAD ANONIMA DE CONSTRUCCIONES AGRICOLAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

JESUS HORCAJO, S. A. Avenida Fernández Ladreda 9 y 11. SEGOVIA

**hispano olivetti**  
**Campaña Pluma 22**  
 La máquina de escribir portatil más completa; hasta fin de mes concedemos plazos hasta 250 pesetas. Máquinas de oficina. Calculadoras eléctricas. Sumadoras con grandes facilidades  
**Alberto González** San Francisco, 25

# Aquí todos los DEPORTES

## Resultados en la fase de campeones

Popular de Langreo, 5; Béjar Industrial, 0.  
 Eldense, 2; Torrelavega, 1.  
 Algeciras, 3; Cons'ancia, 2.  
 Lugo, 1; Sevilla Atlético, 1.  
**Fase de subcampeones**  
 Manchego, 2; Alcoyano, 1.  
 Condal, 5; Galdacano, 0.  
 Jerez-Avilés, se jugará hoy.

## Azcárate se proclama por tercera vez, campeón de España de pelota

Vitoria, 13.—Hilario Azcárate se ha proclamado por tercer año consecutivo campeón de España de pelota a mano al vencer al aspirante Jesús García Ariño por 22-21, lo que evidencia que la emoción duró hasta el último segundo. En esa igualada final sacaba Ariño, que venía de 19-21. Azcárate, a 21 iguales, consiguió atravesar la pelota en desventaja para su rival, quien tuvo que entrar de izquierda y al aire, en lo que falló. El público, satisfecho por el estupendo partido, se arrojó entonces a la cancha y abrazó a los dos pelotaris, campeón y derrotado, por igual.

El delegado nacional de Educación Física y Deportes, don José Antonio Eloy, entregó los trofeos e impuso a Azcárate la boina de campeón.

## Programa de Televisión para el domingo y el lunes

- Sobremesa**
- 2.30 Apertura y presentación.
  - 2.32 Panorama.
  - 2.45 Mundo insólito.
  - 3.00 Telediario.
  - 3.25 Charlas sobre Hispanoamérica.
  - 3.35 Cotizaciones de Bolsa.
  - 3.40 El tiempo.
  - 3.45 El cine y su mundo.
  - 3.50 Kilómetro cero.
  - 4.05 Estudio fotográfico.
  - 4.20 Cierre.
- Cine para todos**
- 4.00 Apertura y presentación.
  - 4.02 Película de largometraje.
  - 5.00 Cierre.
- Noche**
- 8.30 Presentación.
  - 8.32 Leocadia mira al porvenir.
  - 9.00 Así es Alicia.
  - 9.25 El tiempo.
  - 9.30 Telediario.
  - 9.45 Atlas de música.
  - 10.00 El viudo Rius.
  - 10.30 Amigos del martes.
  - 11.30 Telediario.
  - 11.45 Versos a medianoche: "Cena de Isidro y María de la Cabeza", de Lope de Vega.
  - Momento musical: "Goyescas", de Granados.
  - Recuerda.
  - 12.00 Cierre.



Pantalla de la Televisión Española  
 Distribuidor provincial  
**GARCIA & SAN FRUTOS, S. L.**  
 Servicios de asistencia técnica garantizado  
 Av. Fdez. Ladreda, 6. Telf. 26-12.

**ERKA** primera marca francesa de máquinas familiares de tricotar.  
 Vealas sin compromiso **CASA SOLERA**



¿Has visto una máquina eléctrica de afeitar?

**JOYERIA ATALAYA**  
 Fdez. Ladreda, 12.  
 Suprema distinción

## Empató a un tanto la Gimnástica frente al Girod en MADRID

### Gran partido del medio azulgrana Delfa, que fue el mejor jugador sobre el terreno

En partido de Liga se enfrentó ayer la Gimnástica Segoviana contra el Girod, en el campo del equipo madrileño. La difícil papeleta de este encuentro, dado el buen juego y espíritu combativo de que en estos momentos está dotado el equipo relojero, fue solucionada por nuestro conjunto airesamente hasta conseguir traerse un punto a casa.

El juego desarrollado por ambos conjuntos fue bueno y vistoso. Los goles fueron ambos marcados en la primera parte, y el segoviano fue resultado de una combinación de la línea media y de la delantera, que finalmente remató Juanín a puerta. El juego desarrollado por los segovianos, con brío y decisión, hizo que dominasen más sobre el terreno, dominio que no se hizo patente con una diferencia a favor en el marcador dada la eficacia del meta y de la defensa relojera, y que algunos tiros de los segovianos no fueron acompañados por la suerte.

De la buena actuación de los jugadores se debe destacar la extraordinaria labor del medio gimnástico Delfa, quien fue el mejor de los veintidós. Por los contrarios, destacó el también medio Cacho.—J.

## La selección nacional batió ayer por 5-0 al Osnabruck, en Atocha

San Sebastián, 13.—En el campo de Atocha, lleno de público, se ha jugado esta tarde un partido de entrenamiento de la selección española de fútbol y el equipo alemán Osnabruck. Ha vencido el bando español por 5-0.

España ha presentado en el primer tiempo la siguiente alineación: Araquistain; Pachín, Santamaría, Reija; Segarra, Garay; Del Sol, Suárez, Martínez, Di Stefano y Gento.

A los dos minutos, Di Stefano, rematando de cabeza un córner, consigue el primer tanto de la tarde.

Nueve minutos después, una excelente jugada de Pachín que centra sobre Di Stefano, combinando éste con Martínez, y el delantero centro español remata a gol desde muy cerca.

Las jugadas de peligro para la meta alemana se han sucedido durante toda la primera parte, casi ininterrumpidamente, bien lanzados todos los avances por Suárez, que ha combinado perfectamente con Di Stefano, haciendo ambos sonar muchas palmas del público, que premia sus maravillosas combinaciones y lo bien que se entendían estos dos jugadores.

El segundo tiempo fue de menor calidad de juego, pues los cambios introducidos en la línea delantera, principalmente, hicieron que bajara la calidad de las jugadas al faltar Suárez, que ha sido el auténtico motor del equipo. No obstante, la selección nacional ha dominado más ampliamente a su enemigo, que ha luchado como un bravo y se ha dedicado a establecer un duro marcaje para evitar recibir más goles. Gento ha sido el hombre más marcado esta tarde, y en contadas ocasiones ha podido burlar la vigilancia de sus guardianes, aunque, sobre todo en la segunda mitad, ha provocado grandes ovaciones del público por sus peligrosas escapadas y malabarismos con el balón.

A los diez minutos, Martínez para con el pecho dentro del área y sin dejar botar la pelota la remata fuerte a gol, y cuando se cantaba éste, el portero alemán para maravillosamente y lanza el balón a córner, ganándose una gran ovación. Llegamos a los veinte minutos, en que se retira Di Stefano y sale a ocupar su puesto Suárez. El cambio produce una reacción general en las líneas españolas, que vuelven a hacer el juego efectivo y práctico de la primera parte, capitaneadas por Suárez, que ha sido esta tarde un auténtico fenómeno.

A los 29 minutos, la selección nacional marca el tercer tanto por medio de Adelardo. El defensa central alemán hace una falta a Martínez en el borde del área. El castigo lo saca Suárez muy bien sobre el interior español, quien de tiro cruzado y desde cerca marcó un estupendo gol.

De nuevo los ataques continúan ininterrumpidamente por parte de los españoles, brillando desde aquí hasta el final, Gento, al que Suárez lanza muy bien.

A los 35 minutos, una gran jugada de Suárez termina con pase a Martínez cerca de la puerta. El delantero para la pelota con el pecho y, sin dejarla caer al suelo, bate al meta alemán desde cerca, de un tiro cruzado.

El último gol del partido, el 5-0, lo marca Suárez a los 40 minutos. El delantero español cede a Adelardo y éste se adentra por el centro, envía el balón cruzado a Suárez y éste, desde muy lejos, remata estupendamente junto a un poste, sin que el portero alemán pudiera hacer nada en su estrada. Y se llega al final del partido con un magnífico avance individual de Gento, salvando la entrada de varios contrarios y centra Peiró, que remata de cabeza, saliendo la pelota junto a un poste cuando ya se cantaba gol.

Ya hemos indicado que la selección española ha jugado y convenido. Suárez ha sido la gran figura del equipo y del partido. Con él, en el primer tiempo, han destacado Di Stefano y Martínez, los defensas y los volantes han hecho un encuentro entero, de principio a fin, sin el menor fallo.

De los alemanes ha destacado la gran actuación de su guardameta, que ha hecho unas paradas maravillosas, trabajando incansable toda la tarde. Muy bien, también, el defensa derecho, que ha marcado constantemente a Gento, y en la delantera, el más distinguido ha sido el extremo derecho.

gadores, demostración de la gran clase que ambos tienen. Los alemanes han atacado algunas veces, y aunque han sido inferiores en calidad a los españoles, no por ello han causado peor impresión. Sus avances se producían casi siempre por el lado derecho, donde el extremo Bessmann ha hecho un buen partido y se ha mostrado duro y emprendedor toda la tarde.

Los alemanes han estado a punto de marcar, a los 40 minutos, al rematar fuerte por el lado derecho un balón aéreo que rebotó en el travasero; y con una excelente jugada Di Stefano-Suárez, se llega al descanso.

En la segunda parte, la formación del equipo nacional es la siguiente: Carmelo; Rivilla, Santamaría, Reija; Segarra, Garay; Peiró, Martínez, Di Stefano, Adelardo y Gento.

## Italia vence a Bélgica, en Bruselas

Bruselas, 13.—Italia ha ganado a Bélgica, por tres a uno en partido internacional de fútbol. Los tantos fueron marcados por Menichelli y Alta fanidos y el belga por Van Himst.

## Di Rosso ganó la Vuelta a Romandia

Ginebra, 13.—Di Rosso, de Italia, ha ganado la prueba ciclista Vuelta a La Romandia, colocándose en el mismo grupo que Van Geneugden, de Bélgica, vencedor en la última etapa, al cubrir los 228 kilómetros, Porrentruy-Ginebra, en 6-17-22.

El español Campillo se clasificó séptimo; 28, Novales, y 29, Bahamontes, todos en el mismo tiempo que el ganador.

En la clasificación general, Di Rosso, de Italia, ocupa el primer lugar, con 22-33-53.

Tercero, el español Novales, a 6' 6"; 7, Bahamontes, 7' 58"; y 15, Campillo, a 9' 35".

# CURRO GIRON CORTO la PRIMERA OREJA EN LA FERIA DE SAN ISIDRO

## Gregorio Sánchez, Luguillano, Pireo y el peón Quintana López resultaron lesionados

Madrid, 13.—Primera de feria de San Isidro. Tiempo frío con mucho viento. Angel Peralta en el novillo de rejonas, de Pérez Angoso, ovación y vuelta.

Alfredo Leal empieza bien, pero al dar un redondo sufre una peligrosa colada y se limita a igualar. Buena estocada. Muchos aplausos y pitos. En el cuarto, bronco y peligroso, lo iguala con precauciones para estocada buena. Pitos.

Gregorio Sánchez, ayudados por bajo muy mandones para seguir con redondos muy valiente. Estocada y descabella a pulso. Aplausos. Al 5.º le agnanta varias tarascadas. Era un toro que se quedaba en la suerte y punteaba peligrosamente. Al dar un redondo es alcanzado y resulta con la taleguilla destrozada. Pinchazo, estocada y descabello al segundo. Aplausos. Pasa a la enfermería, donde se le aprecia puntazo corrido en cara anterior de muslo derecho, pronóstico leve.

Curro Giron le pone a su primero tres pares ovacionados. Brinda al público y hace magnífica faena de muleta para pinchazo bien señalado. Más pases y da una estocada hasta la bola volcándose sobre el morrillo. Gran ovación, una oreja, vuelta devolviendo prendas y salida a los medios.

En el que cerró plaza—el más grande del encierro—, Giron pone dos pares que se ovacionan con calor. Faena valiente, pero el bicho se aploma y tiene que matar. Estocada y descabello a pulso. Es despedido con una ovación.

Antonio Ordóñez seguía sin conocimiento a las diez de la noche de ayer. La herida es más grave de lo que se pensó en un principio. Al quitarle los puntos se han visto ayer dos trayectorias. No tendrá más remedio que continuar unos cuantos días en la clínica para recuperarse. En estas condiciones y teniendo en cuenta que el total restablecimiento de sus condiciones físicas para el ejercicio de su arriesgada profesión necesitará cierto espacio de tiempo, es lógico pensar que Antonio Ordóñez no actuará en las corridas de la feria de San Isidro.

Julio Aparicio, después de faena breve, mató al primero de una entera. Hubo protestas. En el otro, fue ovacionado en lances. En las varas se parte la pata derecha. El diestro lo drenaje fino, alejado cuatro centímetros de la herida, tubo por el cual se practicó una aspiración continua a lo redón.

Curro Romero fue aplaudido con la capa y muleta. Acabó de pinchazo, media y descabello y fue aplaudido. Toreó al quinto por bajo y derechazos muy adornado. Mató de dos pinchazos, media y un descabello y escuchó palmas.

Juan García Mondeño fue aplaudido en el tercero, al que mató de pinchazo y entera. En el último, muy valeroso, escuchó constantes ovaciones. Mató de una estocada, concediéndose una oreja.

Doce vueltas dio Paco Herrera Toulouse (Francia), 13.—Corrida inaugural de la plaza del Sol de Oro. Toros de Martínez Elizondo.

Jaime Ostos, silencio en uno y pitos en otro.

Paco Camino, división de opiniones en el segundo y pitos en el quinto.

Paco Herrera, vuelta en los dos suyos.

Caracol y El Cordobés, orejeados Castellón, 13.—Novillos de Juan y José Ramos Matías y hermanos, mansurrones.

El Caracol, oreja en uno y vuelta en otro.

El Cordobés, oreja en su primero y ovación en el otro.

Curro Ortuño, vuelta en uno y palmas en otro.

# Novilladas

Castellón, 13.—Ganado de Cándido García, manso.

Andrés Hernández, silencio en uno y palmas en dos.

Rafael Chacarte, aplausos en su lote, con aviso en el quinto.

Luguillano II, oreja en su primero. Sufrió una herida de pronóstico reservado en el muslo izquierdo.

Una vuelta en Sevilla Sevilla, 13.—Ganado de Celestino Cuadri, bravo.

Antonio León, ovación en uno y aplausos en otro.

Armando Soares, ovación en uno y vuelta en otro.

Baldomero Martín (Terremoto), pitos en uno y oreja en otro.

Orteguita cortó cuatro apéndices Linares, 13.—Novillos de Antonio Martínez Elizondo, bravos.

Orteguita, oreja en uno y dos orejas y rabo en otro.

Efraín Giron, ovación en uno y vuelta en otro.

Paco Moreno, dos orejas en uno y ovación en el otro.

El banderillero Agustín Quintana López, fue asistido de cornada en el muslo derecho, con destrozos. Pronóstico grave.

Rafael Peralta, distinguido Zaragoza, 13.—Siete novillos de Leopoldo y Aurora Lamamié de Clairac, desiguales.

Rafael Peralta, oreja en el de rejonas.

Antonio Medina, silencio en uno y aplausos en otro.

El Satélite, un aviso en su primero y ovación en el quinto.

Vicente Perucha, ovación en el tercero y aplausos en el sexto.

Suspensión por lluvia Alicante, 13.—Novillos de María Antonia Fonseca, mansos.

Guillermo Sandoval, vuelta en el primero.

Espartaco, palmas en el segundo.

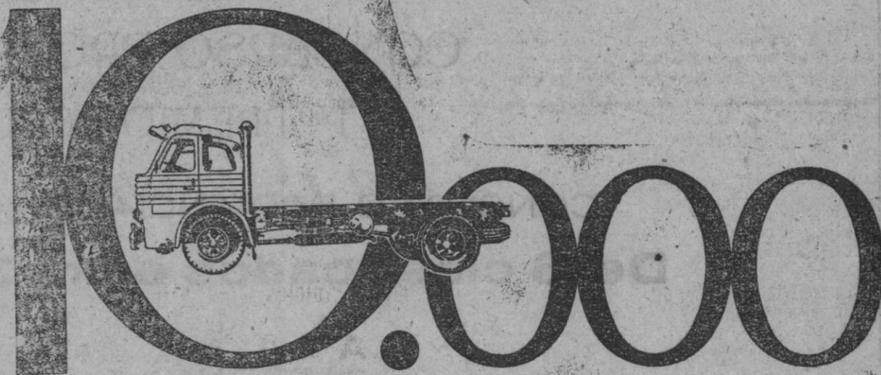
Mondeño II, silencio en su primero.

A causa de la lluvia se suspendió la novillada.

PARA QUIEN TIENE UN VEHICULO INDUSTRIAL PEGASO



REGALA EL CAMION NUMERO



DE LA FABRICA DE BARCELONA

Noticia interesante para quien tenga o quiera un camión Pegaso. En la Feria de Barcelona, la suerte decidirá a quién se le regalará el camión n.º 10.000 de la fábrica ENASA, de Barcelona

### BASES DEL SORTEO

- 1.º—Será necesario rellenar el cupón con todos los detalles para poder entrar en el sorteo de este camión.
- 2.º—Los cupones (uno por cada vehículo que se posea) serán enviados al Sindicato de Transporte y Comunicación, Departamento Sorteo Vehículo, Casa Sindical, Paseo del Prado, 18. MADRID.
- 3.º—El sorteo se celebrará el Día del Transporte en la Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona y ante notario del Ilmo. Colegio de Barcelona.
- 4.º—Se establece como fecha tope para la recepción de cupones el día 3 de junio de 1962.
- 5.º—Todos los recibidos con posterioridad no entrarán en sorteo.
- 6.º—Podrán concursar todos los propietarios de vehículo industrial Pegaso entregado hasta el día 31 de mayo de 1962, inclusive, y que atestigüen su propiedad hasta la fecha del sorteo.
- 7.º—El titular del cupón premiado habrá de presentar la documentación correspondiente al vehículo de su propiedad para poder retirar el camión objeto del sorteo.
- 7.º—Este concurso no se declarará desierto, para lo cual se extraerán dos cupones más en reserva de que el premiado no cumpla los requisitos señalados en estas bases.

CUPON QUE HA DE ENVIARSE TOTALMENTE CUMPLIMENTADO

Nombre y Apellidos del propietario o Razón Social \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Localidad \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

N.º del vehículo \_\_\_\_\_ N.º del motor \_\_\_\_\_

Electricidad \_\_\_\_\_

SI TIENE UN PEGASO PUEDE TENER UN 1060 DE 165 CV



# Don Juan Carlos de Borbón y Sofía de Grecia contrajeron matrimonio en Atenas

(Viene de la página 1)

En el momento de hacer su entrada en el templo los contrayentes, se encendió una iluminación extraordinaria, al mismo tiempo que se ponían en pie todos los invitados, y el coro, formado por 120 voces, iniciaba el «Aleluya» de Hahn del. Este coro fue, constituido hace algo más de un año por la princesa Sofía que es una entusiasta de la música.

## LA ENTRADA EN EL TEMPLO

En primer lugar fueron avanzando lentamente hacia el altar mayor la princesa Sofía, que daba el brazo a su padre y padrino, el rey Pablo de Grecia, que lucía el uniforme de mariscal de las fuerzas armadas de Grecia, de gran gala. A continuación, el novio, S. A. R. el príncipe don Juan Carlos, dando el brazo a su madre y madrina S. A. R. la condesa de Barcelona. A ambos lados ligeramente detrás de la novia, las ocho damas de honor, con vestidos blancos. Inmediatamente detrás, el padre del novio, S. A. R. el conde de Barcelona, de rigurosa etiqueta, dando el brazo a la reina Federica, con vestido largo, brige amarillo, en organza, con bordados de perlas.

## Los príncipes don Juan Carlos y Sofía de Grecia asistieron anoche a una fiesta a bordo del «Canarias»

(Viene de la página 8)

quios con sencillas y emocionadas palabras. Más tarde se celebró un baile de gala en palacio, al que asistió también el embajador extraordinario de España, almirante Abárzuza. Después del baile, el príncipe Juan Carlos y la princesa Sofía se trasladaron al trasatlántico «Cabo San Roque», en donde se celebró una gran fiesta española.

## LOS NOVIOS RECIBEN A LOS PERIODISTAS

Atenas, 13.—En vísperas de la boda real entre los príncipes Juan Carlos y Sofía de Grecia, la capital está profusamente decorada y engalanada. Los príncipes recibieron a la prensa en una sala especial del edificio «Zappeion». Una película de (TV) sobre la conferencia será televisada por la «Eurovisión».—Efe.

Al llegar al pie del altar, el novio se situó a la derecha de la novia, teniendo a su lado al rey Pablo de Grecia, padrino de boda, mientras que a la izquierda de la novia quedaba S. A. R. la condesa de Barcelona, madrina en la ceremonia.

Después de ser saludados por el arzobispo de Gennep, monseñor Vittorio Brindisi, que presidía la ceremonia religiosa, se inició ésta, en la que ofició también monseñor Benoit Printegi. Fue oficiada la santa misa, en el transcurso de la cual, el coro fue interpretado el «Kirie», el «Sanctus» y el «Benedictus», así como «La Marcha de la Coronación», de Mozart, y el «Magnificat» de Perosi.

## EL IMPRESIONANTE SILENCIO PERMITIO OIR PERFECTAMENTE LOS SIES DE LOS NOVIOS

Todos los detalles de la ceremonia fueron seguidos por los invitados en medio de un impresionante silencio, que permitió escuchar perfectamente por todos los invitados los tres «sí» del novio y los tres «malis» (sí en griego) de la novia. En este momento, el tronar de 21 salvas de artillería, disparadas desde las afueras de Atenas, resonó en el espacio, mientras las campanas de la iglesia eran echadas a vuelo, anunciando el feliz matrimonio de los príncipes.

Terminada la ceremonia, que duró en total alrededor de cuarenta minutos, los novios se volvieron hacia los invitados. La princesa Sofía, radiante de alegría, iba del brazo de Su Alteza Real el príncipe don Juan Carlos, que igualmente contestaba sonriente a los saludos de los personajes reales, altos representantes diplomáticos, miembros del Gobierno griego y a cuantos invitados habían tenido ocasión de presenciar la ceremonia.

## ENTUSIASTAS ACLAMACIONES

Cuando se abrieron las puertas se escuchó una aclamación ininterrumpida y entusiasta, procedente de los miles y miles de personas que esperaban en el exterior de la iglesia. Los novios aparecieron en el pórtico de la iglesia cogidos del brazo y descendieron muy lentamente las escaleras, acompañados de las ocho damas de honor de la novia. Veinte oficiales de la Marina española, pertenecientes a la tripulación del crucero «Canarias», formaron puente de honor con sus espadas para que pasaran los novios. Una vez más, las fuerzas del Ejército griego y la compañía de honor de Infantería de Marina del «Ca-

narías» rindieron honores, mientras resonaban los acordes de los himnos nacionales de España y Grecia, confundidos con ensordecedoras aclamaciones, que obligaron a los novios a permanecer unos minutos al pie de la carroza real, contestando a los miles de personas.

## EL CORTEJO, DE NUEVO EN MARCHA

Formado nuevamente el cortejo nupcial, éste se puso en marcha, abriendo carrera la sección de policías motorizados griegos, encabezados por el automóvil ocupado por el jefe de la Policía.

La carroza real se puso en marcha, rodeada por 26 granaderos de la Guardia real y otros 25 que marchaban detrás, dando escolta a la carroza de los novios, al lado de la cual marchaba el príncipe Constantino, a caballo. Inmediatamente detrás, los automóviles ocupados por las damas de honor, los padrinos, el conde de Barcelona y la reina Federica y otros miembros de la familia real.

Los clamores no cesaron un instante a todo lo largo del recorrido hasta el palacio real, a todo lo largo de la avenida de Venizelos y, muy especialmente, al pasar ante las tribunas levantadas para los españoles y ante el edificio del Banco de Grecia, abiertamente a los españoles.

## EN EL PALACIO REAL

En el palacio real, los novios, sus padres, las damas de honor y el príncipe heredero Constantino, descansaron unos minutos.

Los españoles han estado situados en la parte del evangelio y su número ascendía a unos 325, mientras que en el lado de la epístola estaban los invitados griegos y de otros países.

En lugar preferente estuvieron la reina Federica y el conde de Barcelona, así como el embajador extraordinario de España, almirante Abárzuza, a quien acompañaba su esposa.

En el palacio real han descansado también junto con los novios y demás miembros de la familia, los tes-

## VIVIENDAS

Cinco habitaciones, baño, terrazas, carboneras, usos domésticos.

### EXENTAS

José Zorrilla, 103. De 5 a 7

tigos de la boda, que han sido el príncipe don Alfonso de Borbón, duque de Segovia, y el infante don Alfonso de Orleans, primos del novio, así como el duque de Aosta y el príncipe Miguel de Grecia, primos de la princesa Sofía.

Una vez que hubieron descansado los novios, volvió a salir del palacio el cortejo nupcial, formado al igual que cuando partió para la iglesia católica de San Dionisio; es decir, la novia acompañada por su padre y padrino, el rey Pablo de Grecia, en la carroza real, y el novio con su madre y madrina S. A. R. la condesa de Barcelona.

## La ceremonia ortodoxa

En presencia de todos los invitados que llenaban este templo de arquitectura neobizantina, comenzó la ceremonia con arreglo al rito ortodoxo, y en la que ha oficiado el anciano arzobispo ortodoxo griego Crisóstomo, de 85 años de edad, la nota de mayor colorido de esta segunda ceremonia se ha desarrollado en torno a la tradicional mesa de esponsales para terminar con la danza de Isaías, durante la cual caería una verdadera lluvia de arroz, como símbolo de fertilidad y felicidad, sobre las coronas de la pareja nupcial. La princesa Sofía y el príncipe don Juan Carlos se situaron en el centro de la Iglesia, delante de la tradicional mesa de bodas: él, a la derecha, y ella a la izquierda. Sobre la mesa había una bandeja de plata, llena de «kufeta», almendras cubiertas con azúcar, que serían distribuidas entre los invitados al terminar la ceremonia; una biblia y dos coronas de oro, pertenecientes a la dinastía griega, y que han sido llevadas a la Iglesia desde el Museo de Atenas.

Al llegar el momento cumbre de la ceremonia, empujó un nuevo báculo, coronado por un águila, símbolo del imperio bizantino. A ambos lados del arzobispo permanecían varios prelados con sus túnicas doradas y sosteniendo en la mano derecha candelabros con varias velas.

Con arreglo al ritual ortodoxo, se celebró la ceremonia de la «coronación» de los novios, seguida del intercambio de coronas, a cargo del padrino, el rey Pablo de Grecia, que estuvo auxiliado por ocho príncipes, entre ellos el príncipe heredero Constantino, el príncipe Miguel

Además de las damas de honor, que iban en los mismos cuatro automóviles, y otros acompañantes. El príncipe heredero Constantino, volvió a dar escolta a su hermana, en un caballo blanco. Esta vez el recorrido fue el mismo hasta la plaza de la Constitución, en que se desvió por la amplia calle de Hermes para seguir por el último tramo de la calle de los Evangelistas hasta la pequeña plaza donde se encuentra la catedral Metropolitana ortodoxa de la Virgen María, adornada con más de 30.000 rosas.

## Además de las damas de honor, que iban en los mismos cuatro automóviles, y otros acompañantes. El príncipe heredero Constantino, volvió a dar escolta a su hermana, en un caballo blanco. Esta vez el recorrido fue el mismo hasta la plaza de la Constitución, en que se desvió por la amplia calle de Hermes para seguir por el último tramo de la calle de los Evangelistas hasta la pequeña plaza donde se encuentra la catedral Metropolitana ortodoxa de la Virgen María, adornada con más de 30.000 rosas.

Terminada esta parte de la ceremonia, se inició la danza de Isaías en torno a la citada mesa, situada en el centro de la catedral. Los novios, llevando ya las coronas sobre la cabeza, y unidas ésta por una cinta, dieron la vuelta a la mesa, dirigidos por un sacerdote y seguidos por las ocho damas de honor de la princesa, mientras que los invitados lanzaban sobre ellos pétalos de rosa y granos de arroz.

Terminada la ceremonia, se abrieron de par en par las puertas del templo. Radiantes de alegría, el príncipe don Juan Carlos y la princesa Sofía aparecieron cogidos del brazo ante la muchedumbre que prorrumió en aclamaciones, mientras las baterías artilleras emplazadas en una de las colinas próximas a Atenas volvieron a disparar 21 salvas, que se confundían con el repicar de campanas.

Poco antes de las dos de la tarde, se puso en marcha el cortejo nupcial, desde la catedral ortodoxa de Santa María hasta el palacio real. Ha sido éste el recorrido más largo, trazado de manera que los cientos de miles de personas que se han congregado en Atenas tuvieran ocasión de presenciar el desfile.

Millares de muchachas griegas, ataviadas a la vieja usanza del país, formaban en primera fila a lo largo del trayecto, provistas de pequeños cestos repletos de pétalos de rosa. Los novios pasaron por verdaderas lluvias de pétalos y arroz, que llenaban la carroza real en la que iban y a la que daba escolta el príncipe Constantino.

Los novios se habían separado hacía unos instantes de sus padres, que marchaban en varios automóviles.

La reina Federica, visiblemente emocionada tomó también en un puñado de granos de arroz, al mismo tiempo que lloraba con lágrimas en los ojos.

El cortejo nupcial marchó a todo lo largo de Hermes, para cruzar la plaza de la Constitución donde sólo los tantos contingentes de la policía dieron contener a la muchedumbre que estuvo a punto de echarse calzada. En éste lugar, de confetti, pétalos y arroz, de luego, extraordinaria.

Una vez más, los gritos van los novios! pudieron verse en castellano, por ser el lugar, donde se encontraba la de los españoles que han asistido a la boda.

Eran después de las dos la carroza real que llevaba el matrimonio entraba en el palacio de la larga caravana de automóviles con los invitados y de la escolta real.

## LA CEREMONIA DEL REGISTRO CIVIL

Finalmente, se celebró en el trono de palacio la ceremonia del registro civil del matrimonio, este acto actuaron como notario primer ministro de Grecia, Constantino Karamanlis, y el ministro Justicia, Constantino Papanastasiou.

## ALMUERZO DE BODAS

El acto duró sólo unos minutos, en continuación, los novios acompañados de sus padres, se trasladaron a los jardines del palacio, donde se celebró el almuerzo de bodas, con la participación de un millar aproximado de invitados, entre los que figuraban los 145 miembros de familias europeas, el embajador extraordinario de España, almirante Abárzuza, esposa, miembros del cuerpo diplomático, Gobierno, y amistades más de los contrayentes.

En las primeras horas de la mañana el príncipe don Juan Carlos y la princesa Sofía, se cambiaron de residencia por aguas del Egeo, a bordo de un yate. Aunque oficialmente no se ha revelado ningún detalle de la boda, se afirma que los novios realizarán una travesía por el Mediterráneo para visitar numerosos países de varios continentes, con una duración aproximada de dos me-



### EL TRACTOR PREFERIDO POR EL AGRICULTOR SEGOVIANO

### CONCURSO PROVINCIAL Y REGIONAL 1961

1º PREMIO José Luis Llorente, con **LANZ**

### CONCURSO PROVINCIAL DE DESTREZA DE TRACTORISTAS 1962

### De 6 clasificados entre 30 participantes, 3 con **LANZ**

- 2.º PREMIO, Juan Casado León de Nava de la Asunción, con **LANZ**
- 5.º » Francisco Alonso, de Aguilafuente, con **LANZ**
- 6.º » Pablo Luengo de Pablos, de Martín Miguel, con **LANZ**

### 3 **LANZ** entre sólo 6 CLASIFICADOS

### LOS ESPECTADORES QUEDARON MARAVILLADOS DEL TRABAJO EJECUTADO POR LOS **LANZ**

### ¡¡Más de 165 **LANZ** trabajan en la provincial!!

PREGUNTE A QUIEN LO TENGA

## ¡ES EL MEJOR! ES ... **LANZ**

**LANZ IBERICA, S. A. Gobernador Fernández Jiménez, 9. SEGOVIA**

# Tres muertos y un herido al ser arrollado un coche por el Shangai

## El suceso ocurrió en el paso a nivel de Tudela de Duero

Valladolid, 14.—A la una y media de la tarde de ayer en el pueblo de Tudela de Duero, fue arrollado por el tren llamado Shangai un coche que se dirigía desde La Parrilla hacia Valladolid, resultando tres personas muertas y una gravemente herida.

El coche iba conducido por su propietario, don Erundino Sanz Ortega, vecino de La Parrilla, al que acompañaban su esposa, doña Felisa Sanz Sanz, y sus amigos don José Fernán Gómez y don Fernando García Acebes.

Y al entrar en el paso a nivel de la línea de Alzona, en las inmediaciones de Tudela de Duero, se echó encima del vehículo el Shangai que marchaba con dirección a Barcelona, arrastrando y destruyendo totalmente el coche.

Don Erundino, su esposa y don José Fernán Gómez resultaron muertos en el infortunado accidente. Don Fernando García Acebes sufrió lesiones graves.

Las víctimas del desgraciado suceso fueron inmediatamente traídas a esta ciudad.

Una niña muerta por la explosión de un mortero durante los fuegos artificiales

Valladolid, 14.—Ayer se produjo en esta ciudad un luctuoso suceso que ha producido la muerte de una niña de doce años que en unión de otra amiga estaba presenciando una sesión de fuegos artificiales que el Ayuntamiento ofrecía en el Campo Grande con motivo de la festividad de San Pedro Regalado, Patrono de la ciudad.

La multitud de personas que estaban presenciando el espectáculo se sintió conmovida de pronto por una tremenda explosión, desde luego mucho más potente que lo que es normal en estas sesiones. Y quienes se encontraban situados al principio de la acera de Recoletos, en lugar bien alejado del en que estaban colocados los cohetes y morteros, observaron que algo anormal y terrible ocurría, pues se oyeron gritos y se vio cómo se arremolinaba la gente, en torno a una niña que había caído ensangrentada al suelo.

Prestado el inmediato socorro por un guardia municipal, el cual de la impresión sufrió un ataque de nervios, fue llevado al Hospital Provincial, donde ingresó ya cadáver.

Según parece, la niña recibió en la cabeza el impacto de un trozo de metralla producida al reventar el tubo de lanzamiento del mortero, el cual le produjo la muerte instantánea.

La niña, se llamaba Mercedes Vázquez López, natural de Villanueva de Cerrato, provincia de Palencia, y estaba pasando unos días con un tío.

Por la misma causa resultaron heridos, al recibir trozos de metralla, Ricardo Escudero Navarro, de 16 años, que resultó con heridas leves en la cara y hombro y Antonio Martín Fernández, con lesiones en el muslo y rodilla derechos, de pronóstico reservado.

CARITAS es la organización oficial de caridad y asistencia social de la Iglesia. Hágase socio de Caritas.

# La televisión no puede sustituir a la lectura en la formación de los niños

## El exceso de imágenes despersonaliza y crea pasividad en el espíritu juvenil

(Una colaboración especial para Agencia FIEL, por Robert Vieuxtemps).—¿Leen los niños de hoy? ¿Cuánto leen? Estas son las preguntas que ha intentado contestar, a través de una amplia encuesta, un grupo de especialistas del Instituto de Pedagogía de la Universidad de París. Los editores especializados en literatura juvenil, entrevistados a este propósito, se han mostrado bastante satisfechos sobre la manera como van para ellos las cosas. Venden mucho y esto es todo para ellos. En la actualidad, el lanzamiento de un nuevo libro representa para ellos la venta segura de al menos 45.000 ejemplares. En lo que respecta a la calidad, los editores admiten que encuentran excesivas dificultades y diferencias de gustos. Saben solamente que para obtener un discreto éxito de venta deben entregar a los muchachos cosas muy sencillas pero con «suspense» y abundancia de ilustraciones.

### OPORTUNISMO Y EXPLOTACION

Esta actitud de indiferencia de los editores hacia la calidad no satisface a los pedagogos, que ven en esta manera de ver las cosas oportunismo y explotación de una grave debilidad. El hecho de que los jóvenes están orientados hacia una literatura mediocre, y la debilidad, en resumidas cuentas es de los padres, que son quienes tienen la responsabilidad de lo que leen sus hijos. Los padres manifiestan generalmente completa indiferencia acerca de los libros que compran para los hijos o que los hijos adquieren por su cuenta, y piensan que para la formación de los niños basta que éstos lean, independientemente de lo que se lee.

## SE CONVIERTE al catolicismo un destacado filósofo chino

Taiwan (Formosa), 14.—El doctor Hsu, profesor de Filosofía de la Universidad Nacional de Taiwan, en Formosa, se ha convertido al catolicismo. El doctor Hsu era un profundo conocedor de la filosofía de Kant, públicamente ateo y exponente de la filosofía pragmática de Dewey.

La ocasión inicial de su conversión ha sido una grave enfermedad sufrida el pasado mes de enero, durante la cual el profesor Hsu sintió graves dudas sobre la validez del ateísmo y comenzó a pensar en la posibilidad de la existencia de Dios. Ahora ha dado el paso decisivo a la fe católica, recibiendo la debida instrucción del jesuita Padre Murphy, también profesor de la Universidad Nacional de Formosa.

Acercas de la cantidad que leen los jóvenes, los bibliotecarios no han podido dar una respuesta bastante precisa, porque, generalmente, sus «clientes» no representan más que excepciones dentro de generalidad de los lectores infantiles. En cambio, los maestros han manifestado opiniones muy diversas y a veces contrarias. Algunos se muestran completamente optimistas tanto sobre la calidad como sobre la cantidad de libros que leen los muchachos; otros son pesimistas, mientras otros intentan hallar una justificación o explicar los aspectos negativos que caracterizan este particular sector de la formación y de la educación del joven de hoy, refiriéndose a la televisión, que ha reemplazado los libros. También las actuales condiciones de la vida familiar son menos propicias a la lectura. Se afirma que la literatura conserva todavía un puesto privilegiado en la formación de los jóvenes; un puesto insustituible, a pesar de todo.

una misión positiva muy notable; no debe olvidarse poner en la biblioteca del niño una enciclopedia juvenil en la que el muchacho pueda resolver sus interrogantes. Cuando el niño ha hallado el libro adecuado lo que hay que hacer es procurar un poco de tranquilidad para leerlo. Corresponde una vez más a los padres ofrecerle un ambiente silencioso y tranquilo y, después de la lectura, preguntarle sobre lo que ha leído.

Este es el modo mejor de hacer la lectura fecunda para desarrollar en el joven un sentido crítico y para que se consolide ese patrimonio cultural que queda siempre cuando se ha olvidado todo.

## La Comisión Preparatoria del Concilio Ecuménico se ocupa del calendario

### No se opone a uno perpetuo y que fije una fecha permanente para Pascua y otras fiestas móviles

Ciudad del Vaticano, 13.—La Comisión Central Preparatoria del Concilio Ecuménico celebró sesión de clausura de su sexta reunión con el estudio de la situación de la Iglesia oriental y la fecha de celebración de la Pascua que la Iglesia Católica celebra ahora el primer domingo después de la luna llena, que se produce después del 21 de marzo. La Pascua ortodoxa la celebra después de hacerlo la Iglesia Católica.

La Oficina de Prensa de la Comisión declaró que la cuestión no es sólo de índole religiosa, sino que trata de renovar las imperfecciones del calendario gregoriano, que tiene un error de seis días cada diez mil años, sino también para establecer un calendario universal y perpetuo que fije una fecha permanente para la celebración del día de Pascua y de otras fiestas móviles como la Ascensión, Pentecostés y Corpus Christi. A pesar de que no se creía que el Concilio vaya a tratar acerca de cambios en el calendario, en fuentes allegadas al Vaticano se asegura que es posible que se autorice a los católicos de rito oriental a observar el calendario ortodoxo.—Efe.

### NIVEL MEDIANO EN LA CALIDAD DE LAS LECTURAS

Según los datos obtenidos por la Facultad de Pedagogía de París, se encuentran bastantes libros en posesión de los niños franceses. En todas las casas visitadas por los encuestadores, había libros. En una escuela, de 153 alumnos de sexto año, 30 tenían más de 50 libros, 69 poseían 20 y sólo 10 tenían menos de cinco. ¿Pero estos libros son verdaderamente leídos? Analizando la respuesta de 130 niños entre 10 y 12 años, los investigadores del Ateneo de París han comprobado que el 83 por ciento prefieren la lectura a cualquier otra distracción, pero el 51 por 100 de ellos se interesa casi exclusivamente por las ilustraciones. De otras 1.200 respuestas ha resultado que las niñas prefieren la lectura a la radio y a los discos en un 77 por ciento de los casos, mientras la proporción se reduce a un 69 por ciento entre los niños. En lo que se refiere a la calidad de las lecturas se nota en la mayor parte de los casos un nivel mediano.

Sin embargo, la situación representa un verdadero progreso con respecto al pasado, ya que muchos de los niños que hoy buscan lecturas de bajo nivel, hace 20 años no leían absolutamente nada. Después de examinar estos datos y de hacer las debidas consideraciones es espontánea la pregunta de si hoy, cuando las imágenes han adquirido el papel de difusoras de la cultura a través del cine y de la televisión hace verdaderamente falta que lean los niños. Los pedagogos a este respecto están todos de acuerdo. Los medios audiovisivos pueden contribuir enormemente a la formación de un muchacho pero sólo si se disciplinan auténticamente. Abandonar al muchacho en una marea de sonidos y de imágenes puede crear el riesgo de determinar profundas deformaciones en su proceso formativo, porque el exceso de imágenes despersonaliza y crea una pasividad en el espíritu. Es, pues, indispensable que los jóvenes lean, porque el lenguaje gráfico es el vehículo más adecuado para transmitir e imprimir las ideas y para formar en el futuro hombre la capacidad de elección, la elasticidad en la comprensión de las cosas y la capacidad para realizar abstracciones partiendo de las palabras.

### OPINIONES OPUESTAS

El problema de la lectura afecta particularmente a los padres. Pero las opiniones acerca de su función a este respecto son opuestas entre los expertos en Pedagogía. Es necesario ante todo, sostienen muchos, comprobar que el niño sabe leer, que ha asimilado perfectamente el mecanismo de la lectura silenciosa. El segundo paso que deben realizar los padres se refiere a la elección del libro, que debe efectuarse teniendo en cuenta la edad mental del niño, sus centros de interés y los recursos disponibles entre la literatura infantil. Cabe decir que son numerosísimos los padres que no están preparados para realizar esta misión de una manera solvente.

Se considera que entre los siete y los diez años un ejemplo de buena lectura pueden ser las obras de Walt Disney. De los diez a los doce años los libros de aventuras desarrollan



nevera eléctrica sin problemas

# ODAG

pregunte a quien tenga una

- REVELATION 130 10.696\* (imp. incl.)
- HOLIDAY 90 7.996\* (imp. incl.)
- RECORD 6.794\* (imp. incl.)

ganadora del máximo trofeo en el 1º SALON NACIONAL DEL HOGAR Y LA DECORACION de Barcelona y declarada por mayoría absoluta LA NEVERA ELECTRICA IDEAL

# EL SIN PAR CICLOMOTOR



### ¡es único!

- UNICO... EN perfecciones técnicas
- UNICO... EN sencillez de manejo
- UNICO... EN economía de consumo
- UNICO... EN mejor servicio

UNICO CICLOMOTOR CON ACOPLADOR AUTO-PROGRESIVO PATENTADO EN TODO EL MUNDO.



Y ADEMAS... 6.980 pesetas F.F.

USTED ACELERA O FRENA, Y BB CENTRI HARA EL RESTO.

PREGUNTE A QUIEN TENGA UNO

SERVICIO Y SENCILLEZ SOBRE RUEDAS

# García & San Frutos, S. L.

Avda. Padre Claret, 6. T.º 2074 Avda. Fernández Ladreda, 6. T.º 2612. Segovia

Sub-Agencias en las principales localidades de la provincia

